

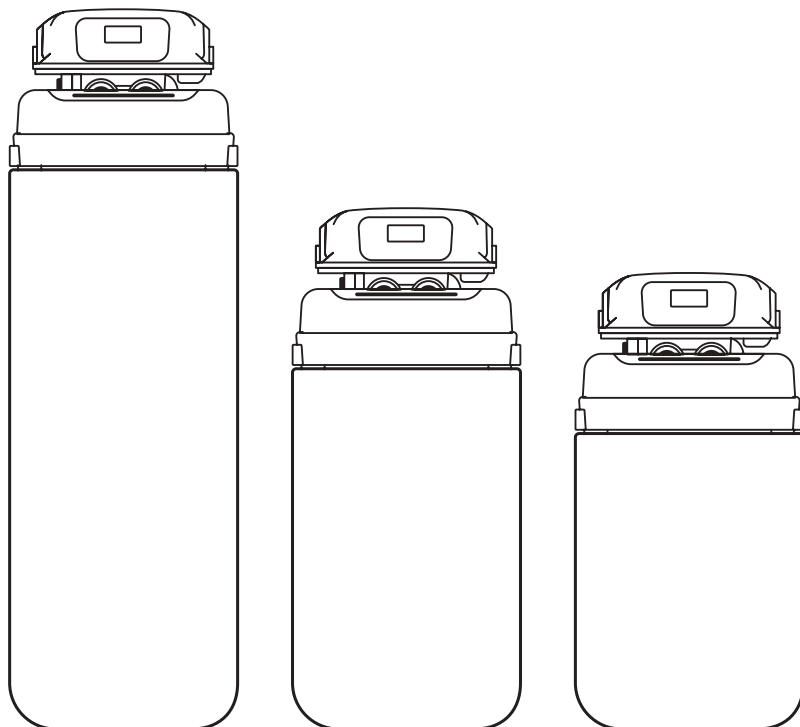
# ecosoft

MANUAL FOR ECOSOFT PINK SOFTENERS

MANUEL POUR ADOUCISSEURS ECOSOFT PINK

HANDBUCH FÜR ECOSOFT PINK

WASSERENTHÄRTER



**CONTENTS**

|  |    |
|--|----|
| <b>1. Introduction</b>                         | 3  |
| 1.1 General provisions                         | 3  |
| 1.2 Manufacturer                               | 3  |
| 1.3 Safety rules                               | 3  |
| <b>2. Technical data</b>                       | 5  |
| 2.1 Dimensions                                 | 5  |
| 2.2 Pink series                                | 6  |
| <b>3. Product packaging</b>                    | 7  |
| <b>4. Preparation of the installation site</b> | 8  |
| <b>5. Installation</b>                         | 8  |
| 5.1 Optional equipment                         | 9  |
| <b>6. Quick Set Up Guide</b>                   | 11 |
| <b>7. Installation diagram</b>                 | 16 |
| <b>8. Service</b>                              | 17 |
| 8.1 Maintenance                                | 17 |
| 8.2 User responsibility                        | 17 |
| 8.3 Service and spare parts                    | 17 |
| 8.4 Disposal                                   | 17 |
| <b>9. Troubleshooting</b>                      | 18 |
| <b>10. Warranty</b>                            | 20 |
| <b>11. Serial information</b>                  | 21 |

## 1. INTRODUCTION

### 1.1 GENERAL PROVISIONS

Filter installation should be carried out by a specialist with appropriate qualifications and experience. Children aged 8 years and older, as well as people with limited physical, sensory, or mental abilities who lack the necessary knowledge and experience to use this device, can only use the softener under supervision and in compliance with the specified safety rules, and must understand the hazards involved. Cleaning and maintenance shall not be performed by children without supervision. Do not allow children to play with the device!

If the softener is not used for an extended period (e.g., during holidays), put it in bypass mode and disconnect it from the water supply network. To do this, move the three taps to the opposite position (as described in the installation section of this manual); or carry out the necessary procedures for using the Multiblock block (depending on which one you are using).

If the installation has not been used for a long time, we recommend regenerating the softener manually in accordance with the instructions given in Section 4.2. Protection against extreme temperatures: Do not install the softener, including drainage pipes and overflow hoses, in areas where they may be exposed to temperatures below 5 °C or above 40 °C.

### 1.2 MANUFACTURER

ECOSOFT 22 BV  
Leuvensesteenweg 633,  
1930, Zaventem,  
Belgium

ECOSOFT SPC LTD  
1ї, Pokrovska Str.,  
08203, Irpin,  
Ukraine

### 1.3 SAFETY RULES

Electrical safety: It is recommended to use the adapter or battery (optional) supplied with the equipment. Before using the device, check the compatibility of the technical characteristics of the power supply unit with those of the local power supply network.

Input voltage of 50 Hz, 230 V must be used to connect the water softener.



#### **ELECTRIC SHOCK!**

Risk of fatal electric shock!

Work with electrical equipment is allowed only by authorized service centers or qualified electricians who have been properly instructed.

## 1. INTRODUCTION



### **TOUCHING LIVE PARTS CAN CAUSE ELECTRIC SHOCK.**

When carrying out service work with the control valve of the softener, turn off the power supply from the outlet.

The power cord cannot be replaced. If the power cord is damaged, the appliance should not be used. If the power cord is damaged, please ask consultation with a qualified electrician. In the event of a power outage during regeneration, ensure the draining of wastewater into the drain. So BE SURE to connect the softener's overflow hose and drainpipes to a suitable drainage/sewage system to avoid spillage of water in the room.

**Warning: Do not use aggressive detergents. Wipe contaminated surfaces with a dry damp cloth.**

**Maintenance.** When carrying out installation, maintenance and repair of the softener, isolate the unit. To prolong the softener's lifespan and maintain optimal performance, it is necessary to regularly carry out service work. You can find out more by contacting the nearest Ecosoft partner service center.



### **PIPELINES IN WATER SOFTENING SYSTEMS ARE UNDER PRESSURE.**

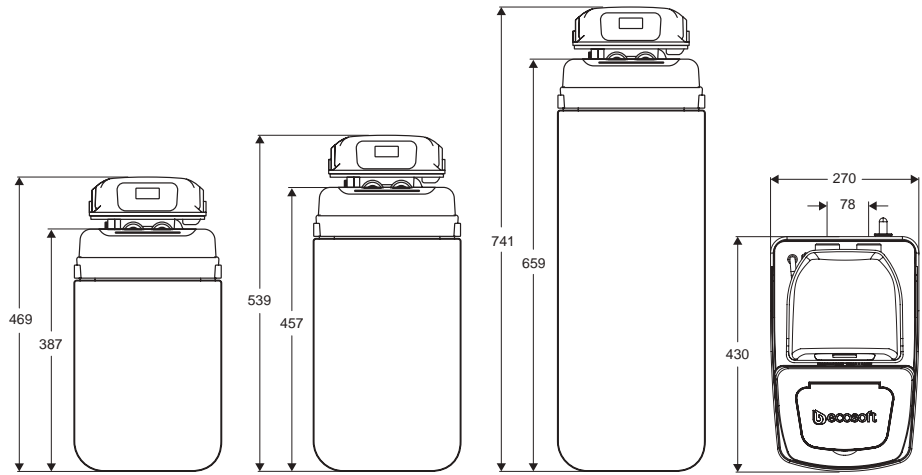
Before starting work on water softening systems, it is necessary to release the pressure in the water supply.

Opening threaded connections or taps can cause injury!

Unauthorized modifications or changes to the system design may adversely affect the safety of individuals and the operation of the system.

## 2. TECHNICAL DATA

### 2.1 DIMENSIONS



EN

### Control valve port sizes (port height, mm)

| Model           | Water Inlet   | Water Outlet  | Drain Outlet     | Brine Inlet       |
|-----------------|---------------|---------------|------------------|-------------------|
| FU1013CABDVUPBT | 1" M<br>(540) | 1" M<br>(540) | 3/4" M<br>(640)  | 3/8" CF<br>(640)  |
| FU1016CABDVUPBT | 1" M<br>(970) | 1" M<br>(970) | 3/4" M<br>(1070) | 3/8" CF<br>(1070) |
| FU1024CABDVUPBT | 1" M<br>(970) | 1" M<br>(970) | 3/4" M<br>(1070) | 3/8" CF<br>(1070) |

## 2. TECHNICAL DATA

### 2.2 PINK SERIES

#### Technical specifications:

| Parameter   | FU1013CABDVUPBT | FU1016CABDVUPBT | FU1024CABDVUPBT |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|
| Operating/maximum flow rate, m <sup>3</sup> /h                                  | 1.0/1.2         | 1.3/1.5         | 16/18           |
| Quantity of media, L  | 10              | 15              | 20              |
| Volume capacity, m <sup>3</sup><br>250 mg/L CaCO <sub>3</sub> influent hardness | 2               | 3               | 5               |
| Salt usage per regeneration, kg   | 0.8             | 1.2             | 1.6             |
| Water usage per regeneration<br>(discharge per regeneration), m <sup>3</sup>    | 0.08            | 0.09            | 0.1             |
| Duration of regeneration, minutes   | 80–110          |                 |                 |
| Pressure drop in service mode, bar  | 0.5             |                 |                 |
| Inlet pressure, bar   | 2–6             |                 |                 |
| Electrical requirements   | 230 V, 50 Hz    |                 |                 |
| Power consumption, W  | 30              |                 |                 |
| Inlet/outlet pipe connections   | 3/4"            |                 |                 |
| Dry weight, kg  | 18.8            | 22.2            | 32.5            |
| Overall dimensions,<br>(Width × Depth × Height), mm                             | 270 x 430 x 469 | 270 x 430 x 539 | 270 x 430 x 741 |

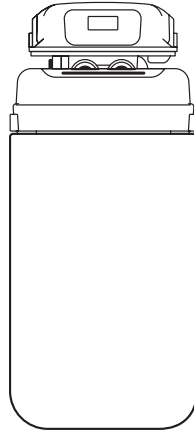
#### Influent water limitations:

|                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| Hardness                  | 750 mg/L CaCO <sub>3</sub> |
| Iron                      | 0.2 mg/L                   |
| Manganese                 | 0.05 mg/L                  |
| Chemical Oxygen Demand    | 5 mg/L O <sub>2</sub>      |
| Sediment prefilter rating | 100 μm                     |
| Water temperature         | +4...+30 °C                |

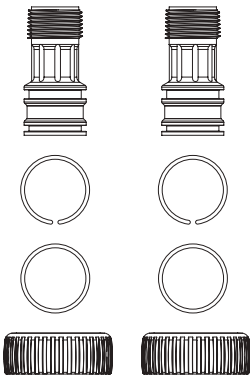
### 3. PRODUCT PACKAGING

Ecosoft fabric softener comes in kit with the following parts and blocks:

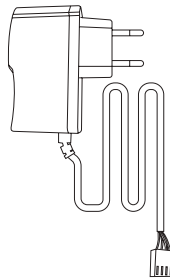
EN



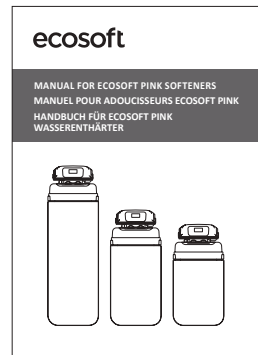
a) Softener body assembly  
(includes pressure tank with media inside, Clack DV control valve)



b) Connection kit



c) Power adaptor for connection to power grids (EU)



d) Equipment manual

## 4. PREPARATION OF THE INSTALLATION SITE

- Installation area must meet all relevant building code. Water and power supply, and ambient conditions must meet Specification requirements of this manual.
- Observe all local plumbing and electrical codes when connecting system to utilities.
- Install a check valve when connecting the filter to water mains. Install second check valve after the system to prevent backflow.
- Particles such as sand, scale or rust can damage the control valve. Install a point-of-entry sediment filter.
- Equip the system with sampling taps and pressure gauges as shown in the installation diagram in p.16. This will help if any maintenance or troubleshooting is necessary.
- Install a vacuum relief valve as shown if there is a booster pump downstream of the Ecosoft filter. The FRP tanks may implode if subjected to negative pressure.
- If your system does not include bypass valve assembly, install a bypass pipeline along the entire system. This may be necessary for diagnostics and maintenance.

## 5. INSTALLATION

If your cabinet was delivered pre-loaded with media, place the cabinet in the installation spot, fill the salt compartment with salt pellets, and then carry out only steps «5 – 8» of the procedure, skipping steps «1 – 4». If the resin was shipped in bag, then carry out all of the following steps.

- 1.** Disconnect the flexible tube from brine inlet of the control valve. Unmount the valve by screwing it counterclockwise.
- 2.** Put a plug or cap on the top end of the riser pipe prevent any media from getting inside the pipe. Pour the media in the tank using the funnel. When loading the tank, keep riser pipe vertical. If the pipe tilts, restore it to straight vertical direction. When finished, rinse the thread of tank opening with water to remove any beads of media stuck in the groove.
- 3.** Mate the top distributor with the top end of riser pipe, then screw control valve in the tank opening. Connect the free end of brine tube back to the brine inlet of the control valve.
- 4.** Place the cabinet in the installation spot. Open top lid and fill the salt compartment with softener salt pellets at least half full.
- 5.** Connect drain pipe to the male threaded drain outlet of the control valve. Run the drain pipe to floor drain or gravity drain pipe socket. Secure the drain pipe end above the receiving fixture with at least 1" air gap.
- 6.** Mount the pipe-thread elbow adapters to the control valve's In and Out ports and tighten the coupling nuts. Do not place any mechanical load on fittings or use them to support pipes.

Connect the system to the water supply and downstream pipework without turning on the water supply. Do not confuse In and Out ports. They are embossed with direction arrows.



## 5. INSTALLATION

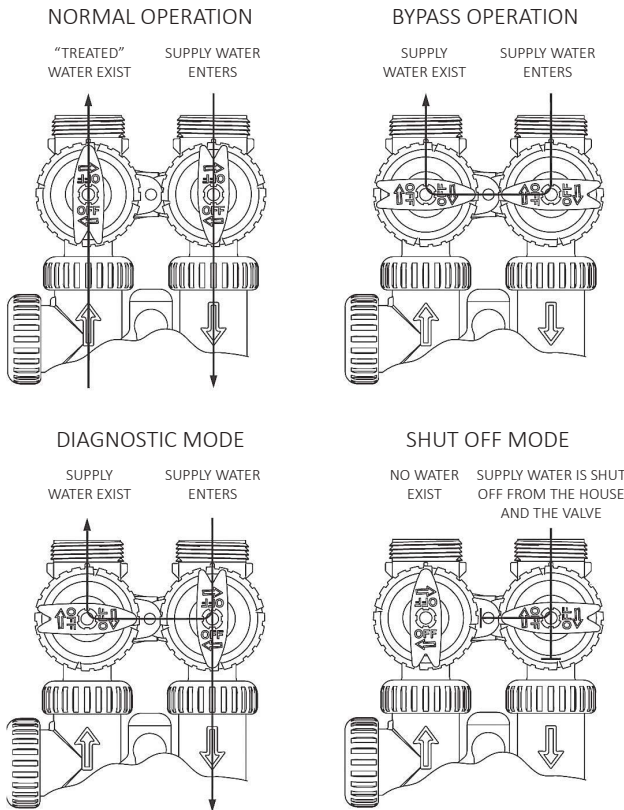
7. Remove the front panel by pulling the locking tabs on the left and right side. Run the power cord through the cord guide in the control valve's backplate and connect it to 12 VAC socket on the circuit board. Plug the power supply in the mains to power up the system.

8. Start manual regeneration of the system. Scroll through regeneration to backwash step if it is not the first step of the sequence. When the control valve starts backwashing, turn on mains water supply slightly at first. Air will be displaced from the system via drain line while the pressure tank is being filled with water. When the tank is full, water will start flowing down the drain line. At this point, fully open mains water supply.

Allow the system complete regeneration, then perform one more manual regeneration.

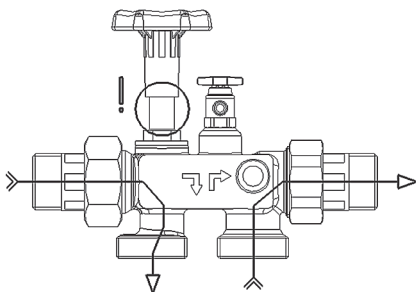
### 5.1 OPTIONAL EQUIPMENT

Softening systems can be additionally equipped with a Clack or Multiblock bypass valve. The Clack bypass valve is attached directly to the inlet and purified water pipes and has 4 operating modes, listed below:

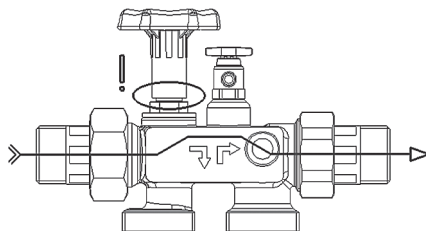


## 5. INSTALLATION

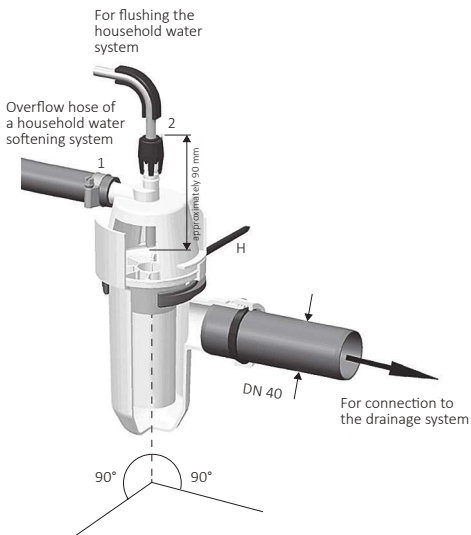
The multiblock performs a bypass function, is equipped with a sampler and has 2 modes of operation:



**Open position** — Supply via softener/limescale protection system: handwheel in UPPER position (stop)



**Bypass position** — Supply via softener/limescale protection system: handwheel in LOWER position (stop)



Place the fitting of the overflow hose (1) at least 20 mm below the height of the safety overflow of the domestic water softening system. Fix vertically with the bracket (H).

Connect the flush water hose with a downward slope to the fitting (2) and insert to a depth of approximately 90 mm.

Connect the overflow hose from the brine tank to the fitting (1) and fix with a hose clamp.

The flush water hose and the overflow hose must not be connected and must not have narrowing in the cross section.

## 6. QUICK SET UP GUIDE

After installing and powering up an Ecosoft FU or FK system, set display language, water hardness, current time, and regeneration options in the Installer menu of control valve.

Use ▲ and ▼ buttons to change setting; «NEXT» button to save and go to next step; «CLOCK» to save and exit menu; «REGEN» to move back one step.

To proceed, hold «NEXT» and ▲ buttons simultaneously for 3 seconds.

### STEP 1I



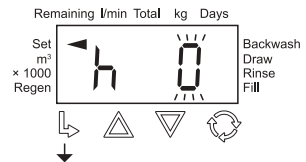
### STEP 2I

**STEP 2I.** Hardness: Set the amount of hardness as calcium carbonate per PPM, using ▼ or ▲ . Press «NEXT» to go to Step 4I. Press «REGEN» to exit Installer Display Settings



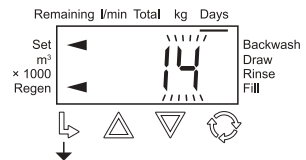
### STEP 3I

**STEP 3I.** Service Water Hardness (PPM): If a mixing valve is installed in the valve, service hardness needs to be set. Setting range is always less than the setting in Step 2I. This screen will only appear if Step 4S is set to rES. Press «NEXT» to go to Step 4I. Press «REGEN» to return to previous step.



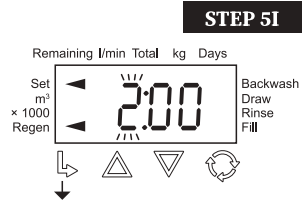
### STEP 4I

**STEP 4I.** Set Day Override to 1 – 28 days or OFF using ▲ or ▼ . Press «NEXT» to go to Step 5I. Press «REGEN» to return to previous step.

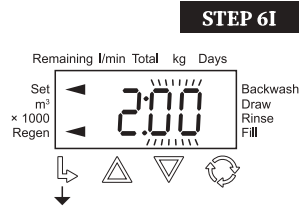


## 6. QUICK SET UP GUIDE

**STEP 5I.** Time of Regeneration, Hour: Set the time (hour) for regeneration using ▲ or ▼. The default time is 2:00 a.m. This display will show on 0 if Step 4S or Step 3F is set to on 0. Press «NEXT» to go to Step 6I. Press «REGEN» to return to previous step.



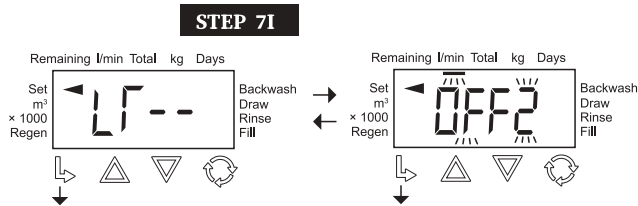
**STEP 6I.** Time of Regeneration, Minutes: Set the time (minutes) for regeneration using ▲ or ▼. The default time is 2:00 a.m. This display will not appear if Step 4S or Step 3F is set to on 0. Press «NEXT» to go to Step 7I. Press «REGEN» to return to previous step.



**STEP 7I.** Backlight Operation: Set the normal activity of the LCD backlight using ▲ or ▼. If value is set to:

- On, the backlight is always on.
- Off1, the backlight turns off after 5 minutes of no activity.
- Off2 + l/min, the backlight turns off after 5 minutes of no activity except with water flow detection.

Press «NEXT» to exit Installer Settings. Press «REGEN» to return to previous step.



**NORMAL MODE**

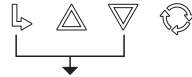
## 6. QUICK SET UP GUIDE

To change the factory settings, press the ▼ and «NEXT» buttons at the same time.

Use ▲ and ▼ buttons to change setting; «NEXT» button to save and go to next step; «CLOCK» to save and exit menu; «REGEN» to move back one step.

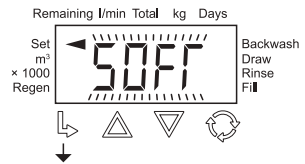
To proceed, hold «NEXT» and ▼ buttons simultaneously for 3 seconds.

### STEP 1S



### STEP 2S

**STEP 2S.** Set System Type to SOFT using ▲ or ▼. Press «NEXT» to go to Step 3S. Press «REGEN» to exit OEM System Setup.

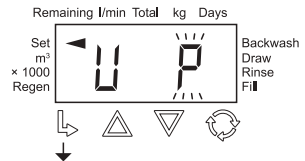


### STEP 3S

**STEP 3S.** Select Hardness Unit using ▲ or ▼. If value is set to:

- P, the unit will be PPM.
- FH, the unit will be °fH.
- dH, the unit will be °dH.

Press «NEXT» to go to Step 4S. Press «REGEN» to return to previous step.

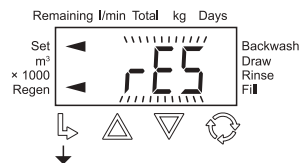


### STEP 4S

**STEP 4S.** Select Regeneration Type using ▲ or ▼. If value is set to:

- rES, regeneration will be delayed with variable reserve until the time of day set in Step 5I and Step 6I.
- dELY, regeneration will be delayed until the time of day set in Step 5I and Step 6I.
- on 0, regeneration will occur immediately when capacity remaining reaches zero.

Press «NEXT» to go to Step 5S. Press «REGEN» to return to previous step.



## 6. QUICK SET UP GUIDE

**STEP 5S.** If Step 4S is set to rES, set Ionic Capacity using ▲ or ▼. If Step 4S is set to dELY or on 0, set Volume Capacity. Volume Capacity can be set to 0.02 m<sup>3</sup> – 5700 m<sup>3</sup> or OFF.

Press «NEXT» to go to Step 6S. Press «REGEN» to return to previous step.

**STEP 5S**

**STEP 5S**

| Setting  | Units                   |
|----------|-------------------------|
| PPM      | kg of CaCO <sub>3</sub> |
| dH or FH | m <sup>3</sup>          |

**STEP 6S.** Set Fill Type to POST or PrE using ▲ or ▼. Press «NEXT» to go to Step 7S. Press «REGEN» to return to previous step.

**STEP 6S**

**STEP 7S.** Set Regenerant Draw Typeto dn or UP using ▲ or ▼. Press «NEXT» to go to Step 8S. Press «REGEN» to return to previous step.

Note: The following displays can differ depending on system type and fill type. See Control Valve Function and Cycles of Operation for more detail.

**STEP 7S**

**STEP 8S.** Set the length of the backwash to 1 – 95 minutes or OFF using ▲ or ▼. Press «NEXT» to go to Step 9S. Press «REGEN» to return to previous step.

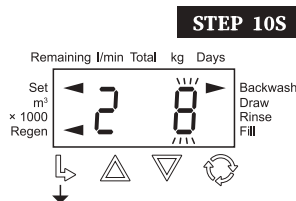
**STEP 8S**

**STEP 9S.** Set the length of the regenerant draw to 1 – 180 minutes or OFF using ▲ or ▼. Press «NEXT» to go to Step 10S. Press «REGEN» to return to previous step.

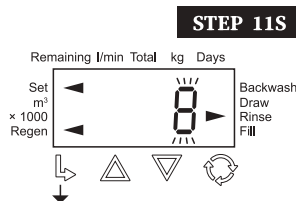
**STEP 9S**

## 6. QUICK SET UP GUIDE

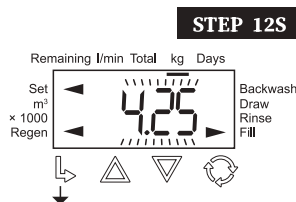
**STEP 10S.** Set the length of the second backwash to 1 – 95 minutes or OFF using ▲ or ▼.  
 Press «NEXT» to go to Step 11S. Press «REGEN» to return to previous step.



**STEP 11S.** Set the length of rinse to 1 – 95 minutes or OFF using ▲ or ▼.  
 Press «NEXT» to go to Step 12S. Press «REGEN» to return to previous step.



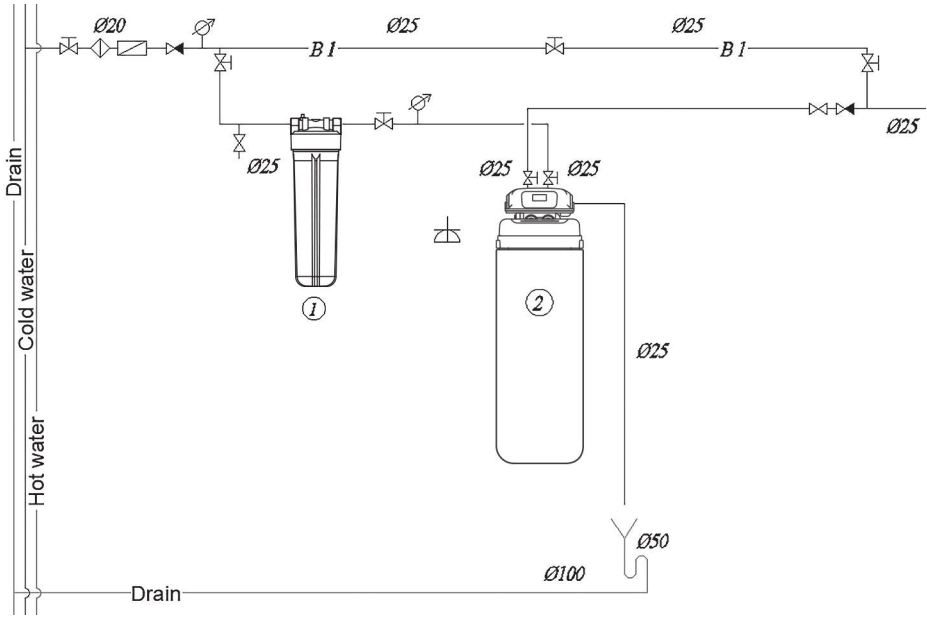
**STEP 12S.** Set the length of fill to 0.05 – 90.0 kg of NaCl or OFF using ▲ or ▼. Press «NEXT» to exit OEM Softener System Setup. Press «REGEN» to return to previous step.



**RETURN TO NORMAL MODE**

## 7. INSTALLATION DIAGRAM

### Compact water softener.





## 8. SERVICE

### 8.1 MAINTENANCE

To ensure proper operation of the softener, the user should regularly carry out the following checks:

Check the presence of salt and if necessary, add more.

Check water hardness. The hardness of drinking water and the hardness of mixed water should be checked no less than twice a year, if necessary, it should be adjusted the hardness of the mixed water (see the «Installation» section).

Check for tightness by carrying out a visual inspection: check for possible leakage in all connections and pipelines. Check the cleanliness of the salt and brine solution storage capacity once every 2 months, if necessary, clean and rinse with the clean water.

The indicated terms of the recommended inspections are minimal and must be adjusted depending on operating conditions.

### 8.2 USER RESPONSIBILITY

Any technical equipment requires regular maintenance.

Constantly monitor the quality of treated water and the level of the salt in the brine tank. If the water quality has changed, adjust the settings accordingly. If the level of the salt is low, add more salt pellets. If necessary, consult a specialist.

Regular checks by the operator are required as a guarantee normal functioning of the device. Softened water should be regularly inspected to ensure compliance with the conditions of its operation.

Frequency of checks performed by the user includes:

After use: add salt for regeneration.

2 times a year: check the pressure.

2 times a year: check water quality.

Once a year: clean the salt tank.

### 8.3 SERVICE AND SPARE PARTS

Parts that wear out must be replaced within the specified maintenance period to guarantee flawless operation of the installation and to comply with warranty conditions. Softener maintenance it is recommended to carry out once a year.

Replacement of wearing parts can only be performed by qualified personnel (specialists of the organization water supply or service).

We recommend concluding a service contract with our service department.

Cleaning: do not use alcohol or alcohol-based detergents for cleaning to avoid damage surfaces of plastic parts.

### 8.4 DISPOSAL

After the end of the service life of the installation, contact Ecosoft Service to arrange softener replacement. Disposal of the softener and of all electrical parts should be carried out only in specialized recycling centers.

## 9. TROUBLESHOOTING

| Problem                               | Cause  | Correction  |
|---------------------------------------|--|---|
| 1. Decreased service flow capacity    | Decreased supply water pressure                          | Increase supply water pressure  |
|                                       | Clogged filter bed                                       | See paragraph 3   |
|                                       | Obstructed/clogged drain line                            | Clean the drain line  |
|                                       | Clogged control valve                                    | Inspect and clean the control valve   |
|                                       | NHWBP/MAV failure (if used)                              | Inspect and repair the motorized valve  |
| 2. Decreased quality of treated water | Faulty chemical analysis of water                        | Perform another test using freshly prepared reagents  |
|                                       | Supply water chemistry has changed                       | Perform a new check analysis and if the water chemistry has changed contact your dealer   |
|                                       | Bypass valve is set to bypass                            | Turn the bypass valve to the operating position   |
|                                       | Riser pipe or seals are damaged                          | Disassemble the filter, inspect it and replace or lubricate pipe and seals if necessary   |
|                                       | Clogged filter bed                                       | See paragraph 3   |
|                                       | Filter media loss  | See paragraph 4   |
|                                       | Improper filter regeneration                             | See paragraph 6   |
|                                       | Leakage of raw water inside the control valve            | Take apart the control valve, inspect and replace or lubricate the seals if needed  |
| 3. Clogged filter bed                 | Insufficient backwash flow rate                          | Check the backwash flow rate. If the supply pressure is within the limits and the flow rate is insufficient, inspect and clean the drain line flow control, or replace it if needed |
|                                       | Insufficient backwash stage                              | Increase the duration of backwash stage   |
|                                       | Clogged top distributor                                  | Clean the top distributor   |
|                                       | Excessive backwash flow rate                             | Measure the backwash flow rate. If the supply pressure is normal and the flow rate is excessive, consider changing the drain line flow control                                      |
| 4. Filter media entrainment           | Filter media is entrained and discharged during backwash | Replace the top distributor if needed   |
|                                       | Filter media is entrained and discharged during service  | Replace the bottom distributor if needed  |

## 9. TROUBLESHOOTING

| Problem   | Cause  | Correction  |
|---|--|---|
| 5. System will not regenerate   | No electric power  | Check power supply  |
|   | No/insufficient salt in brine tank   | Check the amount of salt in the brine tank and add salt if needed               |
|   | Brine is not sucked in during regen., or not all brine is drawn                            | See paragraph 6   |
|   | Control valve is out of order or settings were changed                                     | Check the control valve and its settings (see the manual for the control valve) |
|   | Brine tank is not refilled or is refilled with not enough water                            | See paragraph 7   |
| 6. Brine will not draw during regeneration or not all brine will draw | Low supply water pressure  | Check the supply water pressure   |
|   | Clogged injector or brine tube   | Clean brine injector and/or brine tube  |
|   | Clogged basket or salt crystals on ball in air check valve                                 | Clean air check valve basket and/or ball  |
|   | High pressure drop on the filter (control valve, distributors or filter media are clogged) | See paragraphs 1 and 4  |
|   | Air is injected due to brine line not being airtight                                       | Check airtightness of the drain line  |
|   | Control valve settings changed   | Increase brine stage duration   |
| 7. Brine tank is not refilled or refilled with less water than needed | Low supply water pressure  | Check the supply water pressure   |
|   | Clogged injector or brine tube   | Clean brine injector and/or brine tube  |
|   | Stuck ball in the air check valve  | Clean the air check valve   |
|   | Control valve settings changed   | Check the duration of brine tank refill and correct if necessary                |
| 8. Excess use of salt per regeneration                                | Control valve settings changed   | Decrease the amount of salt per regeneration in the control valve settings      |
|   | Brine tank filled with excess water  | See paragraph 9   |
| 9. Brine tank is refilled with excess water                           | High main water pressure   | Check the supply water pressure. Install the pressure regulator if needed       |
|   | Control valve settings changed   | Check the duration of brine tank refill and correct if necessary                |

EN

## 10. WARRANTY

### WARRANTY OBLIGATIONS

The warranty period of the water purification system is 12 months and is counted from the day of sale of the system through the retail network (unless otherwise stated in the product warranty card).

The manufacturer guarantees that this water purification system does not contain manufacturing defects and that such defects will not be detected during the warranty period specified in the warranty card, from the moment of sale from the manufacturer's warehouse or retail network, in the event that the purification system is installed and operates in accordance with the technical requirements and operating conditions. Before using the water purification system, be sure to read the instructions for connecting and operating the water purification system and the terms of the warranty obligations.

Carefully check the appearance of the water purification system and its completeness. Submit all claims regarding appearance and completeness to the seller upon receipt of the product.

We reserve the right to make changes to the design, configuration, or manufacturing technology, such changes do not impose obligations to replace or improve previously released products.

The warranty card is valid only if the model, date of sale, and clear stamps of the seller are correctly specified.

Consumer claims, in accordance with current legislation, can be submitted during the warranty period of operation, provided the defects of the water purification system did not arise as a result of:

- non-observance of the conditions of operation and storage of systems specified in the instructions for connection and operation of the system;
- caused by transport damage, incorrect installation, careless use or misuse, connection to a power supply voltage that does not correspond to that specified in the operating instructions, failure to follow the attached connection and operating instructions;
- operation with unremedied defects, or with defects that arose as a result of maintenance or repair by persons or organizations that are not representatives of an authorized service center;
- causes independent of the manufacturer, such as: power supply voltage drops, natural phenomena, and natural disasters, fire, ingress of foreign objects (liquids) or other substances into the product;
- external and internal contamination, scratches, cracks, bruises, abrasions, and other mechanical damage that occurred during operation;
- changing the design or unauthorized opening of system nodes, or when changing the serial number of the product or the date of manufacture;
- untimely replacement of elements, the terms of which are indicated in the instructions for connection and operation, as well as when using replaceable elements of other manufacturers.

## 10. WARRANTY

### WARRANTY OBLIGATIONS

Warranty obligations do not extend to:

- replaceable elements (cartridges, reverse osmosis membrane, carbon postfilter, mineralized, and other replaceable elements that can be equipped with the system) and sealing rings;
- components that need to be replaced as a result of their wear and tear;
- types of work, such as adjustment, cleaning, replacement of consumables, and other care of water purification systems, stipulated by the instructions for connecting and operating the product.

The manufacturer shall not be liable for any damage or any other damage, including lost profits, arising incidentally or as a result of the use or inability to use this product. The material liability of the Manufacturer under this Warranty cannot exceed the cost of the water treatment system.

In the case of an independent connection of the system, the manufacturer is not responsible and does not accept claims that may be caused by incorrect connection and incorrect operation of the system as a whole. The list of authorized service centers is indicated on the website <https://ecosoft.ua/contacts/>

All claims regarding the quality of water, taste, smell and other properties of water purified with the help of water purification systems are accepted only in the presence of a confirming protocol of analysis performed by a research accredited laboratory in accordance with the ISO 17025 standard.

Cases not covered by this Warranty are regulated by the Legislation.

## 11. SERIAL INFORMATION

### INSTALLATION

\_\_\_\_\_

Date of installation

\_\_\_\_\_

Address and phone

\_\_\_\_\_

Accepted (customer's name and signature)

### INSTALLER

\_\_\_\_\_

Organization

\_\_\_\_\_

Date of sale

\_\_\_\_\_

Address and phone

\_\_\_\_\_

Dealer company

\_\_\_\_\_

Works accomplished (name and signature)

\_\_\_\_\_

Seller name

**SOMMAIRE**

|  |    |
|--|----|
| <b>1. Introduction</b>                         | 23 |
| 1.1 Dispositions générales                     | 23 |
| 1.2 Fabricant                                  | 23 |
| 1.3 Règles de sécurité                         | 23 |
| <b>2. Données techniques</b>                   | 25 |
| 2.1 Dimensions                                 | 25 |
| 2.2 Série Pink                                 | 26 |
| <b>3. Conditionnement du produit</b>           | 27 |
| <b>4. Préparation du site d'installation</b>   | 28 |
| <b>5. Installation</b>                         | 28 |
| 5.1 Équipement en option                       | 30 |
| <b>6. Guide d'installation rapide</b>          | 32 |
| <b>7. Schéma d'installation</b>                | 37 |
| <b>8. Service</b>                              | 38 |
| 8.1 Maintenance                                | 38 |
| 8.2 Responsabilité de l'utilisateur            | 38 |
| 8.3 Service et pièces de rechange              | 38 |
| 8.4 Élimination                                | 38 |
| <b>9. Dépannage</b>                            | 39 |
| <b>10. Garantie</b>                            | 41 |
| <b>11. Informations sur le numéro de série</b> | 43 |

## 1. INTRODUCTION

### 1.1 DISPOSITIONS GÉNÉRALES

L'installation du filtre doit être effectuée par un spécialiste possédant les qualifications et l'expérience requises. Les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées et qui n'ont pas les connaissances et l'expérience nécessaires pour utiliser cet appareil, ne peuvent utiliser l'adoucisseur d'eau que sous surveillance et dans le respect des règles de sécurité spécifiées, et doivent comprendre les risques encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil !

Si l'adoucisseur n'est pas utilisé pendant une période prolongée (par exemple, pendant les vacances), mettez-le en mode dérivation et déconnectez-le du réseau d'alimentation en eau. Pour ce faire, tournez les trois robinets dans la position opposée (comme décrit dans la section d'installation de ce manuel) ; ou effectuez les procédures nécessaires à l'utilisation du bloc Multiblock (en fonction de celui que vous utilisez).

Si l'installation n'a pas été utilisée pendant une longue période, nous recommandons de régénérer manuellement l'adoucisseur conformément aux instructions données à la section 4.2. Protection contre les températures extrêmes : N'installez pas l'adoucisseur, y compris les tuyaux d'évacuation et les tuyaux de trop-plein, dans des endroits où ils peuvent être exposés à des températures inférieures à 5 °C ou supérieures à 40 °C.

### 1.2 FABRICANT

ECOSOFT 22 SRL

Leuvensesteenweg 633,

1930, Zaventem,

Belgique

ECOSOFT SPC LTD

1ї, Pokrovska Str.,

08203, Irpin,

Ukraine

### 1.3 RÈGLES DE SÉCURITÉ

Sécurité électrique: Il est recommandé d'utiliser l'adaptateur ou la batterie (en option) fournis avec l'appareil. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez la compatibilité des caractéristiques techniques du bloc d'alimentation avec celles du réseau électrique local.

L'adoucisseur doit être raccordé à une tension d'alimentation de 50 Hz, 230 V.



#### CHOC ÉLECTRIQUE!

Risque d'électrocution mortelle!

Les travaux sur l'équipement électrique ne peuvent être effectués que par des centres de service agréés ou des électriciens qualifiés ayant reçu une formation adéquate.

## 1. INTRODUCTION



### **LE CONTACT AVEC DES PIÈCES SOUS TENSION PEUT PROVOQUER UN CHOC ÉLECTRIQUE.**

Lorsque vous effectuez des travaux d'entretien sur la vanne de contrôle de l'adoucisseur, coupez l'alimentation électrique de la prise.

Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, l'appareil ne doit pas être utilisé. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, veuillez consulter un électricien qualifié. En cas de panne de courant pendant la régénération, assurez l'évacuation des eaux usées dans le drain. VEILLEZ dès lors à raccorder le tuyau de trop-plein et les tuyaux d'évacuation de l'adoucisseur à un système d'évacuation/épuration approprié afin d'éviter que l'eau ne se répande dans la pièce.

**Avertissement: N'utilisez pas de détergents agressifs. Essayez les surfaces contaminées avec un chiffon sec et humide.**

**Maintenance.** Isolez l'appareil lors de l'installation, de la maintenance et de la réparation de l'adoucisseur. Pour prolonger la durée de vie de l'adoucisseur et maintenir des performances optimales, il est nécessaire d'effectuer régulièrement des travaux de maintenance. Vous pouvez en savoir plus en contactant le centre de service partenaire Ecosoft le plus proche.



### **LES CONDUITES DES SYSTÈMES D'ADOUCCISEMENT DE L'EAU SONT SOUS PRESSION.**

Avant d'entamer des travaux sur les systèmes d'adoucissement de l'eau, il est nécessaire de relâcher la pression de l'alimentation en eau.

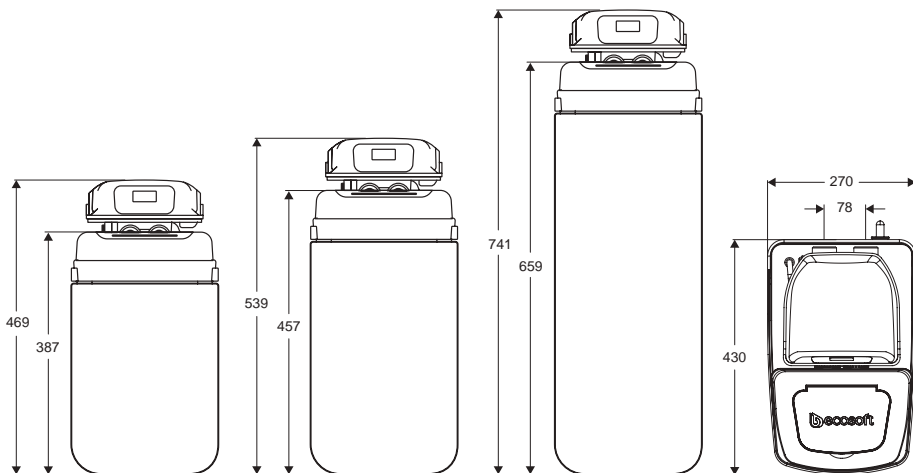
L'ouverture de raccords filetés ou de robinets peut provoquer des blessures !

Les modifications non autorisées ou les changements apportés à la conception du système peuvent nuire à la sécurité des personnes et au fonctionnement du système.



## 2. DONNÉES TECHNIQUES

### 2.1 DIMENSIONS



FR

#### Taille des orifices des vannes de contrôle (hauteur des orifices, mm)

| Modèle          | Eau<br>Entrée | Eau<br>Sortie | Drain<br>Sortie  | Saumure<br>Entrée |
|-----------------|---------------|---------------|------------------|-------------------|
| FU1013CABDVUPBT | 1" M<br>(540) | 1" M<br>(540) | 3/4" M<br>(640)  | 3/8" CF<br>(640)  |
| FU1016CABDVUPBT | 1" M<br>(970) | 1" M<br>(970) | 3/4" M<br>(1070) | 3/8" CF<br>(1070) |
| FU1024CABDVUPBT | 1" M<br>(970) | 1" M<br>(970) | 3/4" M<br>(1070) | 3/8" CF<br>(1070) |

## 2. DONNÉES TECHNIQUES

### 2.2 SÉRIE PINK

#### Caractéristiques techniques:

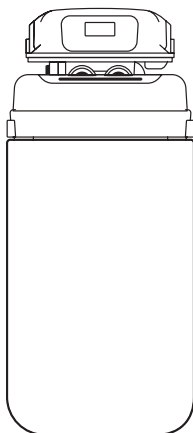
| Paramètre   | FU1013CABDVUPBT | FU1016CABDVUPBT | FU1024CABDVUPBT |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|
| Débit de fonctionnement/maximum, m <sup>3</sup> /h  | 1.0/1.2         | 1.3/1.5         | 16/18           |
| Quantité de médias, L   | 10              | 15              | 20              |
| Capacité en volume, m <sup>3</sup><br>250 mg/L CaCO <sub>3</sub> dureté de l'eau d'alimentation | 2               | 3               | 5               |
| Consommation de sel par régénération, en kg   | 0.8             | 1.2             | 1.6             |
| Consommation d'eau par régénération (rejet par régénération), m <sup>3</sup>                    | 0.08            | 0.09            | 0.1             |
| Durée de la régénération, en minutes  | 80–110          |                 |                 |
| Perte de pression en mode service, bar  | 0.5             |                 |                 |
| Pression d'entrée, bar  | 2–6             |                 |                 |
| Exigences électriques   | 230 V, 50 Hz    |                 |                 |
| Consommation électrique, W  | 30              |                 |                 |
| Raccordements des conduites d'entrée et de sortie   | 3/4"            |                 |                 |
| Poids à sec, kg   | 18.8            | 22.2            | 32.5            |
| Dimensions totales, (Largeur x Profondeur x Hauteur), mm  | 270 x 430 x 469 | 270 x 430 x 539 | 270 x 430 x 741 |

#### Limitations de l'eau d'alimentation:

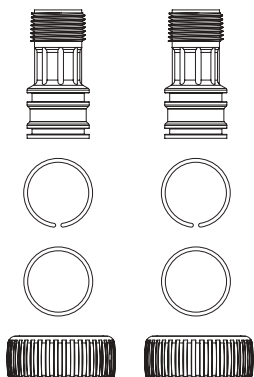
|                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| Dureté                        | 750 mg/L CaCO <sub>3</sub> |
| Fer                           | 0.2 mg/L                   |
| Manganèse                     | 0.05 mg/L                  |
| Demande chimique en oxygène   | 5 mg/L O <sub>2</sub>      |
| Cote du préfiltre à sédiments | 100 µm                     |
| Température de l'eau          | +4...+30 °C                |

### 3. CONDITIONNEMENT DU PRODUIT

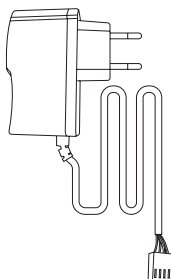
L'assouplissant Ecosoft est livré en kit avec les pièces et blocs suivants:



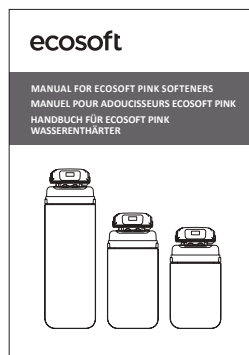
- a) Corps de l'adoucisseur (comprend le réservoir sous pression avec le média à l'intérieur, la valve de contrôle Clack DV)



- b) Kit de branchement



- c) Adaptateur électrique pour la connexion aux réseaux électriques (UE)



- d) Manuel de l'équipement

## 4. PRÉPARATION DU SITE D'INSTALLATION

- La zone d'installation doit être conforme à tous les codes du bâtiment en vigueur. L'alimentation en eau et en électricité ainsi que les conditions ambiantes doivent être conformes aux exigences de spécification de ce manuel.
- Respectez tous les codes locaux de plomberie et d'électricité lors du raccordement du système aux services publics.
- Installez un clapet anti-retour lors du raccordement du filtre au réseau d'alimentation en eau. Installez un deuxième clapet anti-retour après le système pour éviter les retours d'eau.
- Des particules telles que le sable, le calcaire ou la rouille peuvent endommager la vanne de contrôle. Installez un filtre à sédiments au point d'entrée.
- Équipez le système de robinets d'échantillonnage et de manomètres comme indiqué dans le schéma d'installation à la p.16. Cela vous aidera si une maintenance ou un dépannage s'avère nécessaire.
- Installez une soupape de décharge comme indiqué si une pompe de surpression se trouve en aval du filtre Ecosoft. Les réservoirs en PRFV peuvent imposer s'ils sont soumis à une pression négative.
- Si votre système ne comprend pas de vanne de dérivation, installez une canalisation de dérivation sur l'ensemble du système. Cela peut être nécessaire pour le diagnostic et la maintenance.

## 5. INSTALLATION

Si votre cabinet a été livré préchargé en média, placez-le sur le lieu d'installation, remplissez le compartiment à sel de pastilles de sel, puis effectuez uniquement les étapes «5 – 8» de la procédure, en sautant les étapes «1 – 4». Si la résine a été expédiée dans un sac, effectuez toutes les étapes suivantes.

- 1.** Débranchez le tube flexible de l'entrée de saumure de la vanne de contrôle. Démontez la valve en la dévissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- 2.** Placez un bouchon ou un capuchon sur l'extrémité supérieure de la conduite de la colonne montante afin d'empêcher tout média de pénétrer dans la conduite. Versez le média dans le réservoir à l'aide de l'entonnoir. Lors du remplissage du réservoir, maintenez la conduite de montée à la verticale. Si la conduite s'incline, rétablissez-la en position verticale. Lorsque vous avez terminé, rincez le filetage de l'ouverture du réservoir avec de l'eau pour éliminer les billes de média coincées dans la rainure.
- 3.** Reliez le distributeur supérieur à l'extrémité supérieure de la conduite montante, puis vissez la vanne de contrôle dans l'ouverture du réservoir. Raccordez l'extrémité libre du tube de saumure à l'entrée de saumure de la vanne de contrôle.
- 4.** Placez le cabinet à l'endroit prévu pour l'installation. Ouvrez le couvercle supérieur et remplissez le compartiment à sel au moins à moitié de pastilles de sel pour adoucisseur.

## 5. INSTALLATION

**5.** Raccordez la conduite d'évacuation à la sortie de vidange à filetage mâle de la vanne de contrôle. Amenez la conduite d'évacuation jusqu'au drain de sol ou la prise du drain d'évacuation par gravité. Fixez l'extrémité de la conduite d'évacuation au-dessus de l'appareil récepteur en laissant un espace d'air d'au moins 1".

**6.** Montez les adaptateurs soudés à filetage sur les orifices d'entrée et de sortie de la vanne de contrôle et serrez les écrous d'accouplement. Les raccords ne doivent pas être soumis à une charge mécanique et ne doivent pas être utilisés pour soutenir les conduites.

Raccordez le système à l'alimentation en eau et à la tuyauterie en aval sans ouvrir l'alimentation en eau. Ne confondez pas les ports d'entrée et de sortie. Ils sont marqués d'une flèche de direction.

**7.** Retirez le panneau avant en tirant sur les languettes de verrouillage situées sur les côtés gauche et droit. Faites passer le cordon d'alimentation dans le guide-cordon de la plaque arrière de la vanne de contrôle et connectez-le à la prise 12 VAC de la carte de circuit imprimé. Branchez le bloc d'alimentation sur le secteur pour mettre le système sous tension.

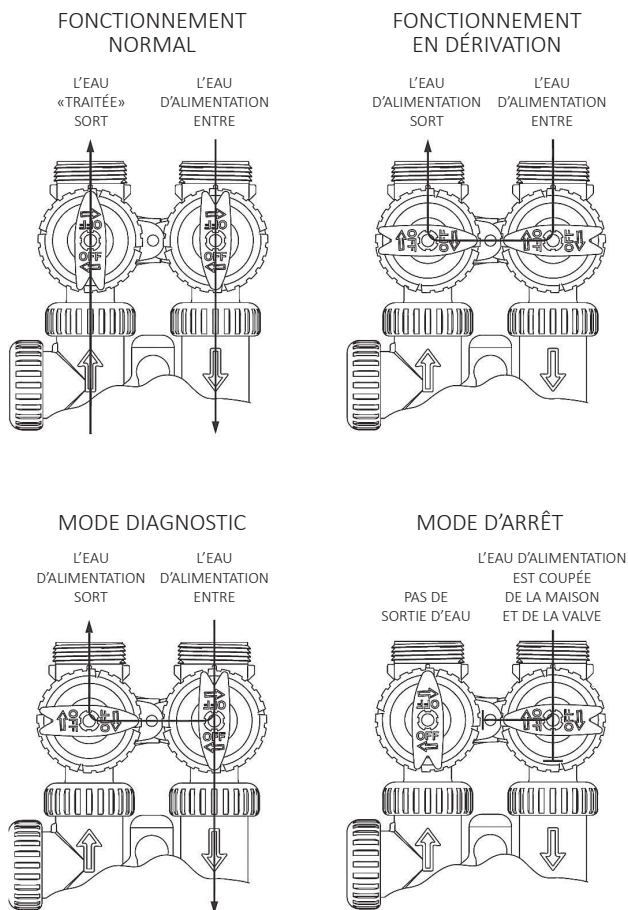
**8.** Lancez la régénération manuelle du système. Faites défiler la régénération jusqu'à l'étape de lavage à contre-courant s'il ne s'agit pas de la première étape de la séquence. Lorsque la vanne de contrôle commence le lavage à contre-courant, ouvrez d'abord légèrement l'alimentation en eau du réseau. L'air est évacué du système par la conduite d'évacuation pendant que le réservoir sous pression se remplit d'eau. Une fois le réservoir plein, l'eau commence à s'écouler par la conduite d'évacuation. À ce stade, ouvrez complètement le robinet d'arrivée d'eau.

Laissez le système terminer la régénération, puis effectuez une nouvelle régénération manuelle.

## 5. INSTALLATION

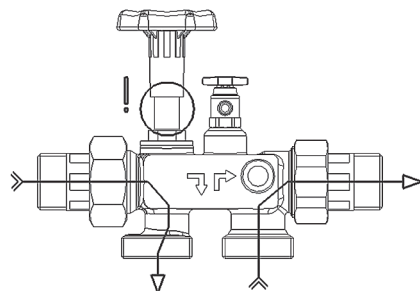
### 5.1 OPTIONAL EQUIPMENT

Les systèmes d'adoucissement peuvent être équipés en plus d'une vanne de dérivation Clack ou Multiblock. La vanne de dérivation Clack est fixée directement sur les conduites d'entrée et d'eau purifiée et dispose de 4 modes de fonctionnement, énumérés ci-dessous :

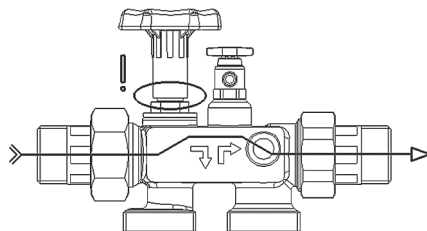


## 5. INSTALLATION

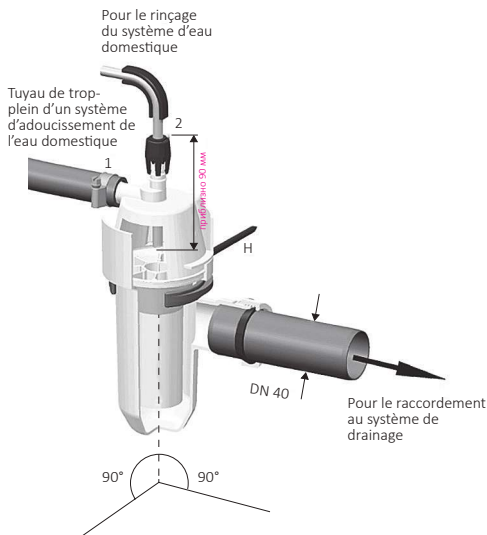
Le multiblock assure une fonction de dérivation, est équipé d'un échantillonneur et a deux modes de fonctionnement:



**Position ouverte** — Alimentation par l'adoucisseur/système de protection contre le calcaire: volant en position SUPÉRIEURE (arrêt)



**Position de dérivation** — Alimentation par l'adoucisseur d'eau/système de protection contre le calcaire: volant en position BASSE (arrêt)



Placez le raccord du tuyau de trop-plein (1) au moins 20 mm en dessous de la hauteur du trop-plein de sécurité du système d'adoucissement de l'eau domestique. Fixez verticalement au moyen du support (H).

Raccordez le tuyau d'eau de rinçage au raccord (2) en l'inclinant vers le bas et enfoncez-le jusqu'à une profondeur d'environ 90 mm.

Raccordez le tuyau de trop-plein du réservoir de saumure au raccord (1) et fixez-le à l'aide d'un collier de serrage.

Le tuyau d'eau de rinçage et le tuyau de trop-plein ne doivent pas être raccordés et ne doivent pas présenter de rétrécissement de la section transversale.

## 6. GUIDE D'INSTALLATION RAPIDE

Après l'installation et la mise sous tension d'un système Ecosoft FU ou FK, réglez la langue d'affichage, la dureté de l'eau, l'heure actuelle et les options de régénération dans le menu Installateur de la vanne de contrôle.

Utilisez les boutons ▲ et ▼ pour modifier le réglage; le bouton «NEXT» pour enregistrer et passer à l'étape suivante; CLOCK pour enregistrer et quitter le menu; «REGEN» pour revenir à l'étape précédente.

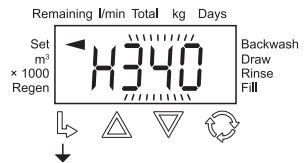
Pour continuer, appuyez simultanément sur les boutons «NEXT» et ▲ pendant 3 secondes.

### ÉTAPE 11



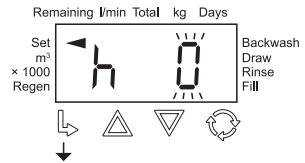
### ÉTAPE 21

**ÉTAPE 21.** Dureté: Réglez la dureté en carbonate de calcium par PPM, en utilisant ▲ ou ▼. Appuyez sur «NEXT» pour passer à l'Étape 41. Appuyez sur «REGEN» pour quitter les paramètres d'affichage de l'installateur



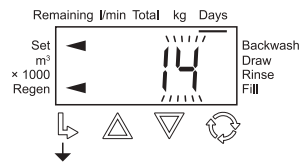
### ÉTAPE 31

**ÉTAPE 31.** Dureté de l'eau de service (PPM): Si une vanne de mélange est installée dans la vanne, la dureté de service doit être réglée. La plage de réglage est toujours inférieure au réglage de l'étape 21. Cet écran n'apparaît que si l'étape 4S est réglée sur rES. Appuyez sur «NEXT» pour passer à l'Étape 41. Appuyez sur «REGEN» pour revenir à l'étape précédente.



### ÉTAPE 41

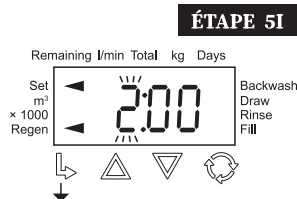
**ÉTAPE 41.** Réglez l'option Day Override sur 1 — 28 jours ou sur OFF à l'aide de ▲ ou ▼. Appuyez sur «NEXT» pour passer à l'Étape 51. Appuyez sur «REGEN» pour revenir à l'étape précédente.



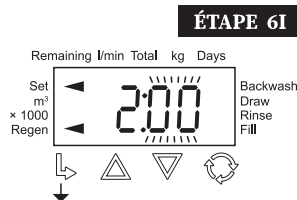


## 6. GUIDE D'INSTALLATION RAPIDE

**ÉTAPE 5I.** Moment de la régénération, Heure: Réglez le moment (heure) de la régénération à l'aide de ▲ ou ▼ . L'heure par défaut est 2:00 a.m. (2 h). Cet écran affichera 0 si l'étape 4S ou l'étape 3F est réglée sur 0. Appuyez sur «NEXT» pour passer à l'étape 6I. Appuyez sur «REGEN» pour revenir à l'étape précédente.



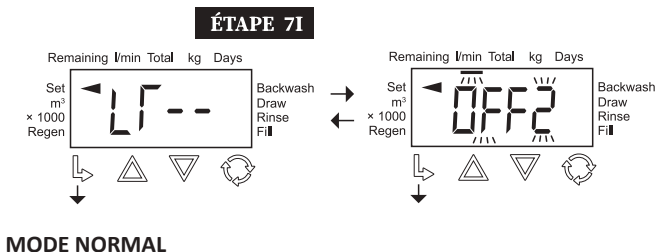
**ÉTAPE 6I.** Moment de la régénération, Minutes: Réglez l'heure (minutes) de la régénération à l'aide de ▲ ou ▼ . L'heure par défaut est 2:00 a.m. (2 h). Cet affichage n'apparaît pas si l'étape 4S ou l'étape 3F est réglée sur 0. Appuyez sur «NEXT» pour passer à l'étape 7I. Appuyez sur «REGEN» pour revenir à l'étape précédente.



**ÉTAPE 7I.** Fonctionnement du rétroéclairage : Réglez l'activité normale du rétroéclairage de l'écran LCD en utilisant ▲ ou ▼ . Si la valeur est réglée sur:

- On, le rétroéclairage est toujours activé.
- Off1, le rétroéclairage s'éteint après 5 minutes d'inactivité.
- Off2 + l/min, le rétroéclairage s'éteint après 5 minutes d'inactivité, sauf en cas de détection de débit d'eau.

Appuyez sur «NEXT» pour quitter les paramètres de l'installateur. Appuyez sur «REGEN» pour revenir à l'étape précédente.



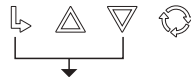
## 6. GUIDE D'INSTALLATION RAPIDE

Pour modifier les réglages d'usine, appuyez simultanément sur les touches ▼ et «NEXT».

Utilisez les boutons ▲ et ▼ pour modifier le réglage; le bouton «NEXT» pour enregistrer et passer à l'étape suivante; CLOCK pour enregistrer et quitter le menu; «REGEN» pour revenir à l'étape précédente.

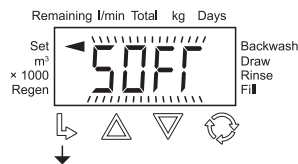
### ÉTAPE 1S

Pour continuer, appuyez simultanément sur les boutons «NEXT» et ▼ pendant 3 secondes.



### ÉTAPE 2S

**ÉTAPE 2S.** Réglez le type de système sur SOFT à l'aide de ▲ ou ▼. Appuyez sur «NEXT» pour passer à l'étape 3S. Appuyez sur «REGEN» pour quitter la configuration du système OEM.

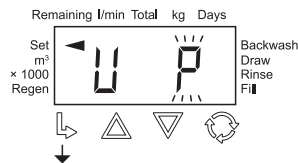


### ÉTAPE 3S

**ÉTAPE 3S.** Sélectionnez l'unité de dureté à l'aide de ▲ ou ▼. Si la valeur est réglée sur:

- P, l'unité sera le PPM.
- FH, l'unité sera °FH.
- dH, l'unité sera °dH.

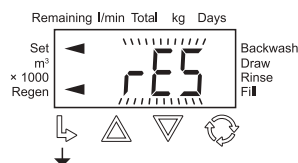
Appuyez sur «NEXT» pour passer à l'étape 4S. Appuyez sur «REGEN» pour revenir à l'étape précédente.



### ÉTAPE 4S

**ÉTAPE 4S.** Sélectionnez le type de régénération à l'aide de ▲ ou ▼. Si la valeur est réglée sur:

- rES, la régénération sera retardée avec la réserve variable jusqu'à l'heure du jour définie à l'étape 5I et à l'étape 6I.
  - dELY, la régénération sera retardée jusqu'à l'heure du jour réglée à l'étape 5I et à l'étape 6I.
  - sur 0, la régénération se produira immédiatement lorsque la capacité restante atteindra zéro.
- Appuyez sur «NEXT» pour passer à l'étape 5S. Appuyez sur «REGEN» pour revenir à l'étape précédente.



## 6. GUIDE D'INSTALLATION RAPIDE

**ÉTAPE 5S.** Si l'étape 4S est réglée sur rES, réglez la capacité ionique à l'aide de ▲ ou ▼.

Si l'étape 4S est réglée sur DELY ou sur 0, réglez la capacité volumétrique. La capacité volumétrique peut être réglée entre 0,02 m<sup>3</sup> et 5700 m<sup>3</sup> ou être désactivée.

Appuyez sur «NEXT» pour passer à l'étape 6S.  
Appuyez sur «REGEN» pour revenir à l'étape précédente.

### ÉTAPE 5S

| Paramètre | Unités                  |
|-----------|-------------------------|
| PPM       | kg de CaCO <sup>3</sup> |
| dH ou FH  | m <sup>3</sup>          |

**ÉTAPE 6S.** Réglez le type de remplissage sur POST ou PrE en utilisant ▲ ou ▼. Appuyez sur «NEXT» pour passer à l'étape 7S. Appuyez sur «REGEN» pour revenir à l'étape précédente.

### ÉTAPE 6S

**ÉTAPE 7S.** Réglez le type d'aspiration du régénérant sur dn ou UP en utilisant ▲ ou ▼. Appuyez sur «NEXT» pour passer à l'étape 8S. Appuyez sur «REGEN» pour revenir à l'étape précédente. Remarque : Les affichages suivants peuvent varier en fonction du type de système et du type de remplissage. Pour plus de détails, voir Fonction de la vanne de contrôle et cycles de fonctionnement.

### ÉTAPE 7S

**ÉTAPE 8S.** Réglez la durée du lavage à contre-courant sur 1- 95 minutes ou sur OFF à l'aide de ▲ ou ▼. Appuyez sur «NEXT» pour passer à l'étape 9S. Appuyez sur «REGEN» pour revenir à l'étape précédente.

### ÉTAPE 8S

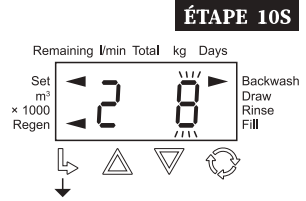
**ÉTAPE 9S.** SRéglez la durée de l'aspiration du régénérant sur 1- 180 minutes ou sur OFF à l'aide de ▲ ou ▼. Appuyez sur «NEXT» pour passer à l'étape 10S. Appuyez sur «REGEN» pour revenir à l'étape précédente.

### ÉTAPE 9S

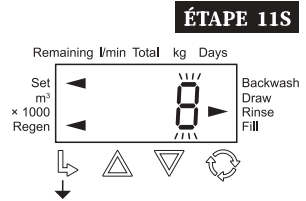
FR

## 6. GUIDE D'INSTALLATION RAPIDE

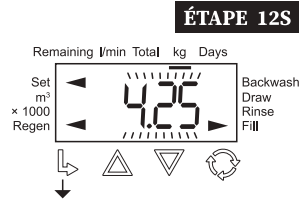
**ÉTAPE 10S.** Réglez la durée du deuxième lavage à contre-courant sur 1—95 minutes ou sur OFF à l'aide de ▲ ou ▼. Appuyez sur «NEXT» pour passer à l'étape 11S. Appuyez sur «REGEN» pour revenir à l'étape précédente.



**ÉTAPE 11S.** Réglez la durée du rinçage sur 1—95 minutes ou sur OFF à l'aide de ▲ ou ▼. Appuyez sur «NEXT» pour passer à l'étape 12S. Appuyez sur «REGEN» pour revenir à l'étape précédente.



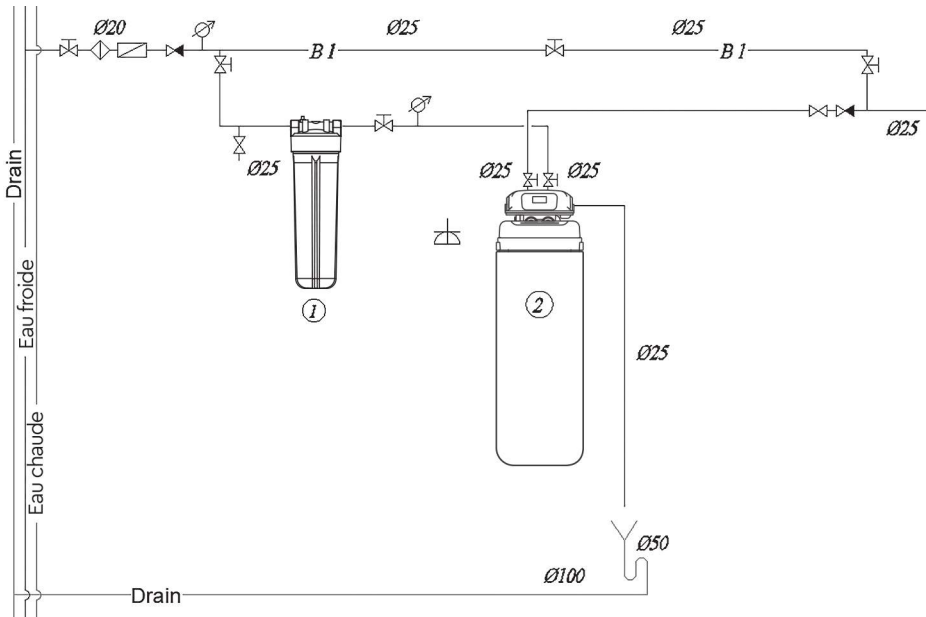
**ÉTAPE 12S.** Réglez la durée de remplissage sur 0,05—90,0 kg de NaCl ou OFF en utilisant ▲ ▼. Appuyez sur «NEXT» pour quitter la configuration du système d'adoucissement OEM. Appuyez sur «REGEN» pour revenir à l'étape précédente.



**RETOUR AU MODE NORMAL**

## 7. SCHÉMA D'INSTALLATION

### Adoucisseur d'eau compact.



## 8. SERVICE

### 8.1 MAINTENANCE

Pour assurer le bon fonctionnement de l'adoucisseur, l'utilisateur doit effectuer régulièrement les contrôles suivants: Vérifiez la présence de sel et, si nécessaire, ajoutez-en.

Vérifiez la dureté de l'eau. La dureté de l'eau potable et la dureté de l'eau mélangée doivent être vérifiées au moins deux fois par an et, si nécessaire, la dureté de l'eau mélangée doit être ajustée (voir le chapitre «Installation»).

Contrôlez l'étanchéité en procédant à une inspection visuelle: vérifiez l'absence de fuites éventuelles au niveau de tous les raccords et de toutes les canalisations. Vérifiez la propreté de la capacité de stockage du sel et de la solution de saumure une fois tous les deux mois, si nécessaire, nettoyez-la et rincez-la à l'eau claire.

Les durées indiquées des inspections recommandées sont minimales et doivent être adaptées en fonction des conditions d'exploitation.

### 8.2 RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR

Tout équipement technique nécessite un entretien régulier.

Contrôlez en permanence la qualité de l'eau traitée et le niveau de sel dans le réservoir de saumure. Si la qualité de l'eau a changé, ajustez les réglages en conséquence. Si le niveau de sel est faible, ajoutez des pastilles de sel. Si nécessaire, consultez un spécialiste.

Des contrôles réguliers par l'opérateur sont nécessaires pour garantir le fonctionnement normal de l'appareil. L'eau adoucie doit être régulièrement inspectée pour s'assurer que les conditions de son exploitation sont respectées.

La fréquence des contrôles effectués par l'utilisateur comprend:

Après utilisation: ajoutez du sel pour la régénération.

2 fois par an: contrôlez la pression.

2 fois par an: contrôlez la qualité de l'eau.

Une fois par an: nettoyez le réservoir de sel.

### 8.3 SERVICE ET PIÈCES DE RECHANGE

Les pièces d'usure doivent être remplacées dans la période de maintenance prévue afin de garantir un fonctionnement irréprochable de l'installation et de respecter les conditions de garantie. Il est recommandé d'effectuer l'entretien de l'adoucisseur une fois par an.

Le remplacement des pièces d'usure ne peut être effectué que par du personnel qualifié (spécialistes de l'organisme de distribution d'eau ou de service).

Nous vous recommandons de conclure un contrat de service avec notre service après-vente.

Nettoyage: ne pas utiliser d'alcool ou de détergents à base d'alcool pour le nettoyage afin d'éviter d'endommager les surfaces des pièces en plastique.

### 8.4 ÉLIMINATION

Après la fin de la durée de vie de l'installation, contactez le service Ecosoft pour organiser le remplacement de l'adoucisseur. L'élimination de l'adoucisseur et de toutes les pièces électriques doit être effectuée uniquement dans des centres de recyclage spécialisés.

## 9. DÉPANNAGE

FR

| Problème  | Cause  | Résolution   |
|---|--|--|
| 1. Diminution de la capacité du flux de service | Diminution de la pression de l'eau d'alimentation                        | Augmentation de la pression de l'eau d'alimentation  |
|   | Lit filtrant colmaté   | Voir paragraphe 3  |
|   | Conduite d'évacuation obstruée/bouchée                                   | Nettoyez la conduite d'évacuation  |
|   | Vanne de contrôle obstruée   | Inspectez et nettoyez la vanne de contrôle   |
|   | Panne NHWBP/MAV (si utilisée)  | Inspectez et réparez la vanne motorisée  |
| 2. Diminution de la qualité de l'eau traitée    | Analyse chimique défectueuse de l'eau                                    | Effectuez un autre test en utilisant des réactifs fraîchement préparés   |
|   | La chimie de l'eau d'alimentation a changé                               | Effectuez une nouvelle analyse de contrôle et si la composition chimique de l'eau a changé, contactez votre revendeur  |
|   | La vanne de dérivation est réglée sur la dérivation                      | Tournez la vanne de dérivation en position de fonctionnement   |
|   | La conduite de montée ou les joints sont endommagés                      | Démontez le filtre, inspectez-le et remplacez ou lubrifiez la conduite et les joints si nécessaire   |
|   | Lit filtrant colmaté   | Voir paragraphe 3  |
|   | Perte de média filtrant  | Voir paragraphe 4  |
|   | Régénération incorrecte du filtre  | Voir paragraphe 6  |
|   | Fuite d'eau brute à l'intérieur de la vanne de contrôle                  | Démontez la vanne de contrôle, inspectez-la et remplacez ou lubrifiez les joints si nécessaire   |
| 3. Lit filtrant colmaté                         | Débit de lavage à contre-courant insuffisant                             | Vérifiez le débit de lavage à contre-courant. Si la pression d'alimentation se situe dans les limites et que le débit est insuffisant, inspectez et nettoyez le régulateur de débit de la conduite d'évacuation, ou remplacez-le si nécessaire |
|   | Étape de lavage à contre-courant insuffisante                            | Augmentez la durée de la phase de lavage à contre-courant  |
|   | Distributeur supérieur bouché  | Nettoyez le distributeur supérieur   |
|   | Débit de lavage à contre-courant excessif                                | Mesurez le débit de lavage à contre-courant. Si la pression d'alimentation est normale et que le débit est excessif, il faut envisager de modifier le contrôle du débit de la conduite d'évacuation  |
| 4. Entraînement du média filtrant               | Le média filtrant est entraîné et évacué lors du lavage à contre-courant | Remplacez le distributeur supérieur si nécessaire  |
|   | Le média filtrant est entraîné et évacué pendant le service              | Remplacez le distributeur inférieur si nécessaire  |

## 9. DÉPANNAGE

| Problème  | Cause  | Résolution  |
|---|--|---|
| 5. Le système ne se régénère pas  | Pas de courant électrique  | Vérifiez l'alimentation électrique  |
|   | Absence/insuffisance de sel dans le réservoir à saumure  | Vérifiez la quantité de sel dans le réservoir à saumure et ajoutez du sel si nécessaire         |
|   | La saumure n'est pas aspirée pendant la régénération, ou toute la saumure n'est pas aspirée          | Voir paragraphe 6   |
|   | La vanne de contrôle est hors service ou les réglages ont été modifiés                               | Vérifiez la vanne de contrôle et ses réglages (voir le manuel de la vanne de contrôle)          |
|   | Le réservoir de saumure n'est pas rempli ou l'est avec une quantité d'eau insuffisante               | Voir paragraphe 7   |
| 6. La saumure n'est pas aspirée pendant la régénération ou toute la saumure n'est pas aspirée | Faible pression de l'eau d'alimentation  | Vérifiez la pression de l'eau d'alimentation  |
|   | Injecteur ou tube à saumure bouché   | Nettoyez l'injecteur de saumure et/ou le tube de saumure  |
|   | Panier obstrué ou cristaux de sel sur la bille du clapet anti-retour d'air                           | Nettoyez le panier et/ou la bille du clapet anti-retour d'air                                   |
|   | Perte de charge élevée sur le filtre (vanne de régulation, distributeurs ou média filtrant colmatés) | Voir paragraphes 1 et 4   |
|   | De l'air est injecté parce que la conduite de saumure n'est pas étanche                              | Vérifiez l'étanchéité de la conduite d'évacuation   |
|   | Modification des réglages de la vanne de contrôle  | Augmentez la durée de la phase de saumurage   |
| 7. Le réservoir de saumure n'est pas rempli ou est rempli avec moins d'eau que nécessaire     | Faible pression de l'eau d'alimentation  | Vérifiez la pression de l'eau d'alimentation  |
|   | Injecteur ou tube à saumure bouché   | Nettoyez l'injecteur de saumure et/ou le tube de saumure  |
|   | Bille coincée dans le clapet anti-retour d'air   | Nettoyez le clapet anti-retour d'air  |
|   | Modification des réglages de la vanne de contrôle  | Vérifiez la durée de remplissage du réservoir de saumure et corrigez-la si nécessaire           |
| 8. Utilisation excessive de sel par régénération  | Modification des réglages de la vanne de contrôle  | Diminuez la quantité de sel par régénération dans les réglages de la vanne de contrôle          |
|   | Réservoir de saumure rempli d'eau excédentaire   | Voir paragraphe 9   |
| 9. Le réservoir de saumure est réapprovisionné avec l'excédent d'eau                          | Pression d'eau principale élevée   | Vérifiez la pression de l'eau d'alimentation. Installez le régulateur de pression si nécessaire |
|   | Modification des réglages de la vanne de contrôle  | Vérifiez la durée de remplissage du réservoir de saumure et corrigez-la si nécessaire           |



## 10. GARANTIE

### OBLIGATIONS DE GARANTIE

La période de garantie du système de purification de l'eau est de 12 mois et court à partir du jour de la vente du système dans le réseau de distribution (sauf indication contraire sur la carte de garantie du produit).

Le fabricant garantit que ce système de purification de l'eau ne présente pas de défauts de fabrication et que ces défauts ne seront pas détectés pendant la période de garantie spécifiée dans la carte de garantie, à partir du moment de la vente dans l'entrepôt du fabricant ou dans le réseau de vente au détail, si le système de purification est installé et fonctionne conformément aux exigences techniques et aux conditions d'utilisation. Avant d'utiliser le système de purification de l'eau, veuillez à lire les instructions relatives au branchement et au fonctionnement du système de purification de l'eau, ainsi que les conditions de la garantie.

Vérifiez soigneusement l'aspect du système de purification de l'eau et assurez-vous qu'il est complet. Soumettez au vendeur, dès réception du produit, toutes les réclamations relatives à l'apparence et au caractère complet du produit.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à la conception, à la configuration ou à la technologie de fabrication, ces modifications n'imposant pas l'obligation de remplacer ou d'améliorer les produits déjà commercialisés.

La carte de garantie n'est valable que si le modèle, la date de vente et le cachet du vendeur sont correctement indiqués.

Les réclamations des consommateurs, conformément à la législation en vigueur, peuvent être présentées pendant la période de garantie de fonctionnement, à condition que les défauts du système de purification de l'eau n'aient pas été causés par:

- le non-respect des conditions de fonctionnement et de stockage des systèmes spécifiées dans les instructions relatives au raccordement et au fonctionnement du système;
- des dommages dus au transport, à une installation incorrecte, à une utilisation négligente ou à une mauvaise utilisation, au raccordement à une tension d'alimentation ne correspondant pas à celle spécifiée dans le mode d'emploi, au non-respect des instructions de raccordement et d'utilisation jointes à l'appareil;
- le fonctionnement avec des défauts non corrigés ou des défauts résultant d'un entretien ou d'une réparation effectués par des personnes ou des organisations qui ne sont pas des représentants d'un centre de service agréé;
- les causes indépendantes du fabricant, telles que: les chutes de tension de l'alimentation électrique, les phénomènes naturels et les catastrophes naturelles, le feu, la pénétration de corps étrangers (liquides) ou d'autres substances dans le produit;
- une contamination externe et interne, les rayures, les fissures, les coups, les abrasions et autres dommages mécaniques survenus pendant le fonctionnement;
- la modification de la conception ou l'ouverture non autorisée des nœuds du système, ou la modification du numéro de série du produit ou de la date de fabrication;

## 10. GARANTIE

### OBLIGATIONS DE GARANTIE

- le remplacement en temps non opportun d'éléments dont les modalités sont indiquées dans les instructions de branchement et de fonctionnement, ainsi que lors de l'utilisation d'éléments remplaçables d'autres fabricants.

Les obligations de garantie ne s'étendent pas aux:

- les éléments remplaçables (cartouches, membrane d'osmose inverse, éléments postfiltre à charbon, minéralisés, et autres éléments remplaçables pouvant être équipés du système) et les joints d'étanchéité;
- les composants qui doivent être remplacés en raison de leur usure;
- les types de travaux, tels que le réglage, le nettoyage, le remplacement des consommables et d'autres opérations d'entretien des systèmes de purification de l'eau, prévus par les instructions de raccordement et d'utilisation du produit.

Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de tout dommage ou de tout autre préjudice, y compris le manque à gagner, résultant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser ce produit. La responsabilité matérielle du fabricant au titre de la présente garantie ne peut excéder le coût du système de traitement de l'eau.

Dans le cas d'un raccordement indépendant du système, le fabricant n'est pas responsable et n'accepte pas les réclamations qui peuvent être causées par un raccordement incorrect et un fonctionnement incorrect du système dans son ensemble. La liste des centres de service agréés est indiquée sur le site Internet <https://ecosoft.ua/contacts/>

Toutes les allégations concernant la qualité de l'eau, le goût, l'odeur et les autres propriétés de l'eau purifiée à l'aide de systèmes de purification de l'eau ne sont acceptées qu'en présence d'un protocole d'analyse de confirmation réalisé par un laboratoire de recherche accrédité conformément à la norme ISO 17025.

Les cas non couverts par la présente garantie sont régis par la législation.

## 11. INFORMATIONS SUR LE NUMÉRO DE SÉRIE

### INSTALLATION

Date d'installation

Adresse et téléphone

Accepté (nom et signature du client)

### INSTALLATION

Organisation

Date de la vente

Adresse et téléphone

Société concessionnaire

Travaux réalisés (nom et signature)

Nom du vendeur

FR

## INHALT

|   |    |
|---|----|
| <b>1. Einführung</b>                        | 45 |
| 1.1 Allgemeine Bestimmungen                 | 45 |
| 1.2 Hersteller                              | 45 |
| 1.3 Sicherheitsvorschriften                 | 45 |
| <b>2. Technische Daten</b>                  | 47 |
| 2.1 Abmessungen                             | 47 |
| 2.2 Pink-Serie                              | 48 |
| <b>3. Produktverpackung</b>                 | 49 |
| <b>4. Vorbereitung des Aufstellortes</b>    | 50 |
| <b>5. Installation</b>                      | 50 |
| 5.1 Optionale Ausrüstung                    | 52 |
| <b>6. Kurzanleitung für die Einrichtung</b> | 54 |
| <b>7. Installationsdiagramm</b>             | 59 |
| <b>8. Service</b>                           | 60 |
| 8.1 Wartung                                 | 60 |
| 8.2 Verantwortung des Benutzers             | 60 |
| 8.3 Service und Ersatzteile                 | 60 |
| 8.4 Entsorgung                              | 60 |
| <b>9. Fehlersuche und -behebung</b>         | 61 |
| <b>10. Garantie</b>                         | 63 |
| <b>11. Informationen zur Serie</b>          | 65 |

## 1. EINFÜHRUNG

### 1.1 ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Der Filter sollte von einer Fachkraft mit angemessener Qualifikation und Erfahrung installiert werden. Kinder ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, die nicht über die erforderlichen Kenntnisse und Erfahrungen im Umgang mit diesem Gerät verfügen, dürfen den Wasserenthärter nur unter Aufsicht und unter Beachtung der angegebenen Sicherheitsvorschriften benutzen. Sie müssen außerdem in der Lage sein, die damit verbundenen Gefahren zu verstehen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen!

Wenn der Wasserenthärter längere Zeit nicht benutzt wird (z. B. in den Ferien), schalten Sie ihn in den Bypass-Modus und trennen Sie ihn von der Wasserversorgung. Stellen Sie dazu die drei Hähne in die entgegengesetzte Stellung (wie im Abschnitt „Installation“ in diesem Handbuch beschrieben); oder führen Sie die für die Verwendung des Multiblocks erforderlichen Schritte durch (abhängig davon, welchen Block Sie verwenden).

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, empfehlen wir, den Wasserenthärter manuell gemäß den Anweisungen in Abschnitt 4.2 zu regenerieren. Schutz vor extremen Temperaturen: Installieren Sie den Wasserenthärter (einschließlich der Abflussrohre und Überlaufschläuche) nicht in Bereichen, in denen er Temperaturen unter 5 °C oder über 40 °C ausgesetzt sein kann.

### 1.2 HERSTELLER

ECOSOFT 22 SRL

Leuvensesteenweg 633,

1930, Zaventem,

Belgien

ECOSOFT SPC LTD

1ї, Pokrovska Str.,

08203, Irpin,

Ukraine

### 1.3 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Elektrische Sicherheit: Es wird empfohlen, das mit dem Gerät mitgelieferte Netzteil oder mit dem Akku (optional) zu verwenden. Prüfen Sie vor der Verwendung des Geräts, ob die technischen Eigenschaften des Netzteils für das örtliche Stromnetz geeignet ist.

Für den Anschluss des Wasserenthärters muss eine Eingangsspannung von 50 Hz, 230 V verwendet werden.



#### **STROMSCHLAG!**

Gefahr eines tödlichen Stromschlags!

Arbeiten an elektrischen Geräten dürfen nur von autorisierten Servicezentren oder qualifizierten Elektrofachkräften durchgeführt werden, die entsprechend unterwiesen wurden.

## 1. EINFÜHRUNG



### **BEIM BERÜHREN VON STROMFÜHRENDEN TEILEN BESTEHT DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS.**

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Wartungsarbeiten am Regelventil des Wasserenthärters durchführen.

Das Netzkabel kann nicht ersetzt werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht verwendet werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an eine Elektrofachkraft. Im Falle eines Stromausfalls während der Regeneration muss das Abwasser in den Abfluss abgeführt werden. Achten Sie daher darauf, den Überlaufschlauch und die Abflussrohre des Enthärters an ein geeignetes Abflusssystem anzuschließen, damit kein Wasser in den Raum strömt.

**Warnung: Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Verschmutzte Oberflächen mit einem trockenen, feuchten Tuch abwischen.**

**Wartung.** Bei der Installation, Wartung und Reparatur des Wasserenthärters muss das Gerät zunächst isoliert werden. Um die Lebensdauer des Enthärters zu verlängern und eine optimale Leistung zu erhalten, müssen die Wartungsarbeiten regelmäßig durchgeführt werden. Weitere Informationen erhalten Sie beim nächstgelegenen Ecosoft-Partner-Servicezentrum.



### **DIE ROHRLEITUNGEN IN WASSERENTHÄRTERN STEHEN UNTER DRUCK.**

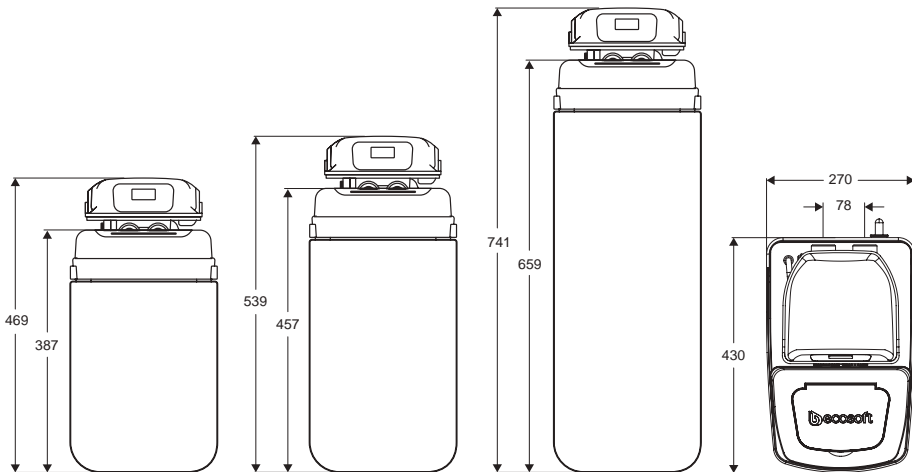
Vor Beginn der Arbeiten an Wasserenthärtern muss der Druck in der Wasserversorgungsleitung abgebaut werden.

Das Öffnen von Verschraubungen oder Hähnen kann zu Verletzungen führen!

Unerlaubte Umbauten oder Änderungen an der Konstruktion des Geräts können die Sicherheit von Personen und den Gerätebetrieb beeinträchtigen.

**2. TECHNISCHE DATEN**

**2.1 ABMESSUNGEN**



DE

**Anschlussgrößen des Regelventils (Anschlusshöhe, mm)**

| Modell          | Wasser Einlass | Wasser Auslass | Abfluss Auslass  | Sole Einlass      |
|-----------------|----------------|----------------|------------------|-------------------|
| FU1013CABDVUPBT | 1" M<br>(540)  | 1" M<br>(540)  | 3/4" M<br>(640)  | 3/8" CF<br>(640)  |
| FU1016CABDVUPBT | 1" M<br>(970)  | 1" M<br>(970)  | 3/4" M<br>(1070) | 3/8" CF<br>(1070) |
| FU1024CABDVUPBT | 1" M<br>(970)  | 1" M<br>(970)  | 3/4" M<br>(1070) | 3/8" CF<br>(1070) |

## 2. TECHNISCHE DATEN

### 2.2 PINK-SERIE

#### Technische Daten:

| Parameter   | FU1013CABDVUPBT | FU1016CABDVUPBT | FU1024CABDVUPBT |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|
| Durchflussmenge, Betrieb/max., m <sup>3</sup> /h  | 1.0/1.2         | 1.3/1.5         | 16/18           |
| Medienmenge, Liter  | 10              | 15              | 20              |
| Fassungsvermögen, m <sup>3</sup><br>250 mg/l CaCO <sub>3</sub> Härte des<br>Zulaufwassers | 2               | 3               | 5               |
| Salzverbrauch pro Regeneration, kg  | 0.8             | 1.2             | 1.6             |
| Wasserverbrauch pro Regeneration<br>(Abfluss pro Regeneration), m <sup>3</sup>            | 0.08            | 0.09            | 0.1             |
| Dauer der Regeneration, Minuten   | 80–110          |                 |                 |
| Druckabfall im Servicebetrieb, bar  | 0.5             |                 |                 |
| Einlassdruck, bar   | 2–6             |                 |                 |
| Elektrische Anforderungen   | 230 V, 50 Hz    |                 |                 |
| Leistungsaufnahme, W  | 30              |                 |                 |
| Anschlüsse für Einlass-/<br>Auslassleitungen  | 3/4"            |                 |                 |
| Trockengewicht, kg  | 18.8            | 22.2            | 32.5            |
| Gesamtabmessungen,<br>(Breite x Tiefe x Höhe), mm   | 270 x 430 x 469 | 270 x 430 x 539 | 270 x 430 x 741 |

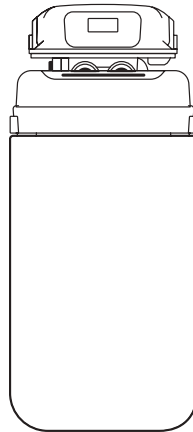
#### Begrenzungen, Zulaufwasser:

|                                 |                            |
|---------------------------------|----------------------------|
| Härte                           | 750 mg/L CaCO <sub>3</sub> |
| Eisen                           | 0.2 mg/L                   |
| Mangan                          | 0.05 mg/L                  |
| Chemischer Sauerstoffbedarf     | 5 mg/L O <sub>2</sub>      |
| Leistung des Sedimentvorfilters | 100 µm                     |
| Wassertemperatur                | +4...+30 °C                |

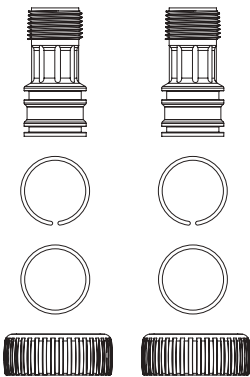


### 3. PRODUKTVERPACKUNG

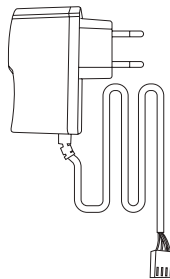
Der Ecosoft Wasserenthärter wird in einem Kit mit den folgenden Teilen und Blöcken geliefert:



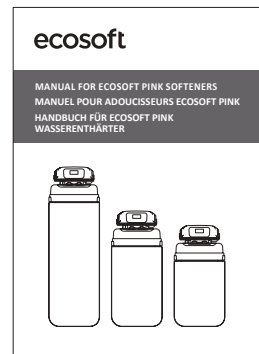
a) Enthärtergehäuse  
(einschließlich Druckbehälter mit Medienfüllung, Clack-DV-Regelventil)



b) Verbindungs-Kit



c) Netzteil für Anschluss  
an Stromnetz (EU)



d) Handbuch für das Gerät

## 4. VORBEREITUNG DES AUFSTELORTES

- Der Aufstellort muss allen einschlägigen Bauvorschriften entsprechen. Die Wasser- und Stromversorgung sowie die Umgebungsbedingungen müssen den technischen Anforderungen entsprechen, die in diesem Handbuch angegeben sind.
- Beachten Sie beim Anschluss des Geräts an die Versorgungsleitungen alle örtlichen Vorschriften für Sanitär- und Elektroinstallationen.
- Installieren Sie beim Anschluss des Filters an das Wassernetz ein Rückschlagventil. Installieren Sie ein zweites Rückschlagventil hinter dem Gerät, um einen Rückfluss zu verhindern.
- Partikel wie Sand, Kalkablagerungen oder Rost können das Regelventil beschädigen. Installieren Sie am Einlasspunkt einen Sedimentfilter.
- Rüsten Sie das Gerät mit Probenahmehähnen und Manometern aus, wie im Installationsplan auf S. 16 dargestellt. Dies ist hilfreich, wenn eine Wartung oder Fehlersuche erforderlich ist.
- Installieren Sie ein Unterdruckbegrenzungsventil (siehe Abbildung), wenn dem Ecosoft-Filter eine Druckerhöhungspumpe nachgeschaltet ist. Die FRP-Tanks können implodieren, wenn sie einem Unterdruck ausgesetzt werden.
- Wenn Ihr Gerät nicht über ein Bypass-Ventil verfügt, installieren Sie eine Bypass-Rohrleitung, die entlang des gesamten Geräts verläuft. Dies kann für die Diagnose und Wartung erforderlich sein.

## 5. INSTALLATION

Wenn Ihr Schrank mit Medienvorfüllung geliefert wurde, stellen Sie den Schrank am Aufstellort auf, füllen Sie das Salzfach mit Salzgranulat und führen Sie dann nur die Schritte «5 — 8» des Verfahrens aus und überspringen Sie die Schritte «1 — 4». Wenn das Granulat in einem Beutel versandt wurde, führen Sie alle folgenden Schritte aus.

- 1.** Trennen Sie den flexiblen Schlauch vom Sole-Einlass des Regelventils. Lösen Sie das Ventil, indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn abschrauben.
- 2.** Setzen Sie einen Stopfen oder eine Kappe auf das obere Ende des Steigrohrs, um zu verhindern, dass Medium in das Rohr gelangt. Füllen Sie das Medium mit dem Trichter in den Tank. Beim Beladen des Tanks das Steigrohr senkrecht halten. Wenn das Rohr zur Seite kippt, richten Sie es wieder senkrecht aus. Wenn Sie fertig sind, spülen Sie das Gewinde der Tanköffnung mit Wasser aus, um das in den Rillen festsitzende Mediengranulat zu entfernen.
- 3.** Verbinden Sie den oberen Verteiler mit dem oberen Ende des Steigrohrs und schrauben Sie dann das Regelventil in die Tanköffnung. Verbinden Sie das freie Ende des Soleschlauchs wieder mit dem Sole-Einlass des Regelventils.
- 4.** Stellen Sie den Schrank am Aufstellort auf. Öffnen Sie den oberen Deckel und füllen Sie das Salzfach mindestens zur Hälfte mit Enthärtersalzgranulat

## 5. INSTALLATION

**5.** Schließen Sie das Abflussrohr an den Abflussausgang mit Außengewinde des Regelventils an. Führen Sie das Abflussrohr zum Bodenabfluss oder zum Stutzen für die Leitung der Schwerkraftentwässerung. Befestigen Sie das Ende des Abflussrohrs oberhalb der Aufnahmemarmatur mit mindestens 2,5 cm Luftspalt.

**6.** Montieren Sie die Rohrgewindeadapter an den Ein- und Auslassanschlüssen des Regelventils und ziehen Sie die Überwurfmutter fest. Die Armaturen dürfen nicht mechanisch belastet oder zum Abstützen von Rohren verwendet werden.

Schließen Sie die Anlage an die Wasserversorgung und die nachgeschalteten Rohrleitungen an, ohne jedoch die Wasserversorgung einzuschalten. Verwechseln Sie nicht die Ein- und Auslassanschlüsse. Sie sind mit Richtungspfeilen gekennzeichnet.

**7.** Entfernen Sie die Frontblende, indem Sie an den Verriegelungslaschen auf der linken und rechten Seite ziehen. Führen Sie das Netzkabel durch die Kabelführung in der Rückwand des Regelventils und schließen Sie es an die 12-VAC-Buchse der Steuerplatine an. Schließen Sie das Netzteil an das Stromnetz an, um das Gerät einzuschalten.

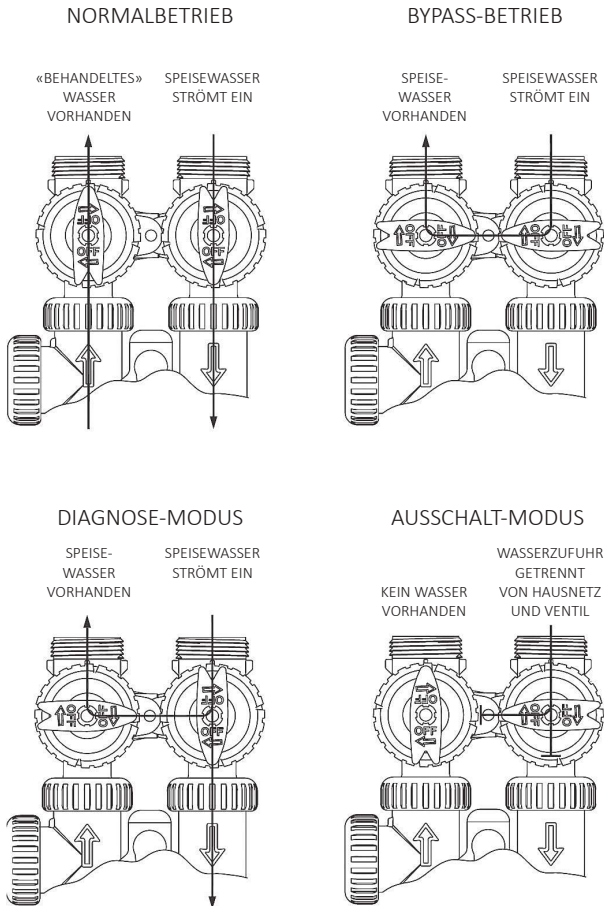
**8.** Starten Sie die manuelle Regeneration des Geräts. Blättern Sie durch das Regenerationsmenü bis zum Schritt „Backwash“ (Rückspülung), wenn dieser nicht der erste Schritt der angezeigten Sequenz ist. Wenn das Regelventil mit der Rückspülung beginnt, drehen Sie die Wasserzufuhr zunächst etwas auf. Während der Druckbehälter mit Wasser gefüllt wird, wird die Luft über die Ablassleitung aus dem Gerät verdrängt. Wenn der Tank voll ist, beginnt das Wasser durch die Abflussleitung zu fließen. Zu diesem Zeitpunkt die Wasserzufuhr vollständig öffnen.

Lassen Sie das Gerät die Regeneration abschließen und führen Sie dann eine weitere manuelle Regeneration durch.

## 5. INSTALLATION

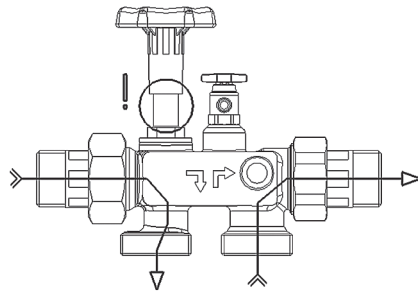
### 5.1 OPTIONALE AUSRÜSTUNG

Wasserenthärter können zusätzlich mit einem Clack- oder Multiblock-Bypassventil ausgestattet werden. Das Clack-Bypassventil wird direkt an die Einlass- und die Reinwasserleitung angeschlossen und verfügt über 4 Betriebsarten, die nachfolgend aufgeführt sind:

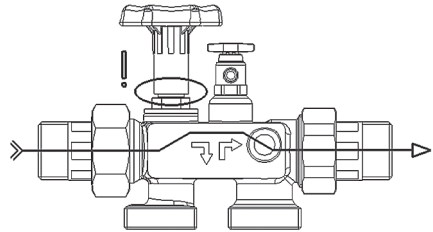


**5. INSTALLATION**

Der Multiblock verfügt über eine Bypass-Funktion, ist mit einem Probenehmer ausgestattet und hat 2 Betriebsarten:

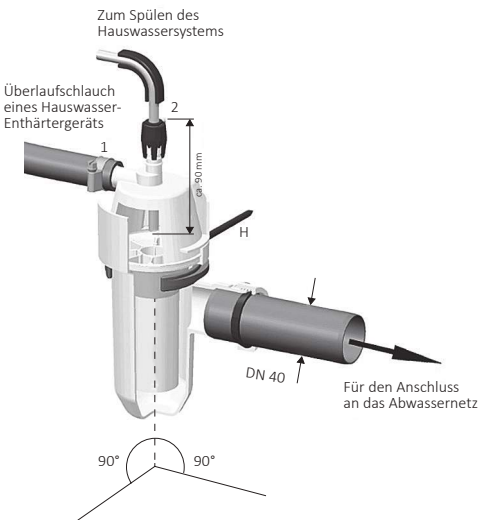


**Stellung «Open»** — Zufuhr über Enthärter/ Kalkschutzsystem: Handrad in Stellung «OBEN» (Anschlag)



**Stellung «Bypass»** – Zufuhr über Enthärter/ Kalkschutzsystem: Handrad in Stellung «UNTEN» (Anschlag)

DE



Platzieren Sie den Anschluss des Überlaufschlauchs (1) mindestens 20 mm unterhalb der Höhe des Sicherheitsüberlaufs des Hauswasser-Enthärtergeräts. Senkrecht mit dem Bügel (H) befestigen.

Schließen Sie den Spülwasserschlauch mit Gefälle an die Armatur (2) an und führen Sie ihn bis zu einer Tiefe von ca. 90 mm ein.

Schließen Sie den Überlaufschlauch vom Solebehälter an den Anschluss (1) an und befestigen Sie ihn mit einer Schlauchschelle.

Der Spülwasserschlauch und der Überlaufschlauch dürfen nicht miteinander verbunden sein und es dürfen keine Verengungen im Querschnitt vorhanden sein.

## 6. KURZANLEITUNG FÜR DIE EINRICHTUNG

Nach der Installation und dem Einschalten eines Ecosoft FU- oder FK-Systems stellen Sie die Anzeigesprache, die Wasserhärte, die aktuelle Uhrzeit und die Regenerationsoptionen im Installationsmenü des Regelventils ein.

Verwenden Sie die Tasten ▲ und ▼, um die Einstellung zu ändern sowie die Taste «NEXT», um zu speichern und zum nächsten Schritt zu gelangen. Mit «CLOCK» können Sie speichern und das Menü verlassen und mit «REGEN» können Sie einen Schritt zurückgehen.

### SCHRITT 11



Um fortzufahren, halten Sie die Tasten «NEXT» und ▲ gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt.

### SCHRITT 21

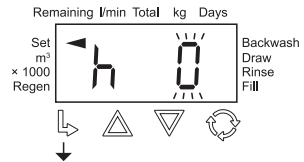


**SCHRITT 21.** Härte: Stellen Sie den Härtegrad als Calciumkarbonat pro PPM ein, indem Sie ▲ oder ▼ verwenden.

Drücken Sie «NEXT», um zu Schritt 41 zu gelangen.

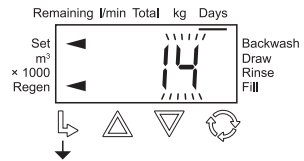
Drücken Sie «REGEN», um die Anzeigeeinstellungen des Installationsmenüs zu verlassen.

### SCHRITT 31



**SCHRITT 31.** Betriebswasserhärte (PPM): Wenn ein Mischventil im Ventil installiert ist, muss die Betriebswasserhärte eingestellt werden. Der Einstellbereich ist immer kleiner als die Einstellung in Schritt 21. Dieser Bildschirm wird nur angezeigt, wenn in Schritt 4S «rES» eingestellt wurde. Drücken Sie «NEXT», um zu Schritt 41 zu gelangen. Drücken Sie «REGEN», um zum vorherigen Schritt zurückzukehren.

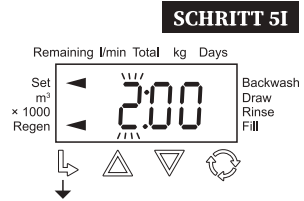
### SCHRITT 41



**SCHRITT 41.** Stellen Sie «Day Override» auf 1 – 28 Tage oder wählen Sie «OFF» mit ▲ oder ▼. Drücken Sie «NEXT», um zu Schritt 51 zu gelangen. Drücken Sie «REGEN», um zum vorherigen Schritt zurückzukehren.

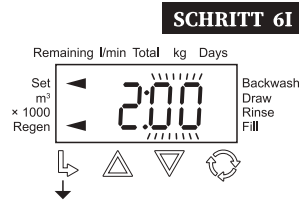
**6. KURZANLEITUNG FÜR DIE EINRICHTUNG**

**SCHRITT 5I.** Uhrzeit für die Regeneration, Stunde: Stellen Sie die Uhrzeit (Stunde) für die Regeneration mit ▲ oder ▼ ein. Die Standardzeit ist 2:00 Uhr. Diese Anzeige wird auf 0 gesetzt, wenn Schritt 4S oder Schritt 3F auf 0 gesetzt ist. Drücken Sie «NEXT», um zu Schritt 6I zu gelangen. Drücken Sie «REGEN», um zum vorherigen Schritt zurückzukehren.



**SCHRITT 6I.** Uhrzeit für die Regeneration, Minuten: Stellen Sie die Uhrzeit (Minuten) für die Regeneration mit ▲ oder ▼ ein.

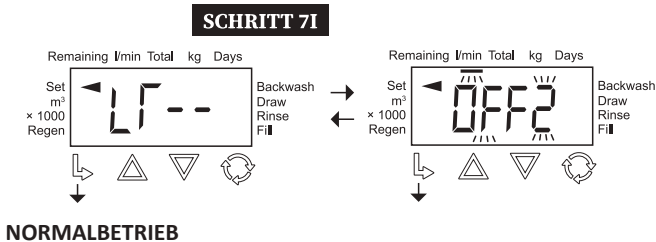
Die Standardzeit ist 2:00 Uhr. Diese Anzeige erscheint nicht, wenn Schritt 4S oder Schritt 3F auf 0 eingestellt ist. Drücken Sie «NEXT», um zu Schritt 7I zu gelangen. Drücken Sie «REGEN», um zum vorherigen Schritt zurückzukehren.



**SCHRITT 7I.** Betrieb der Hintergrundbeleuchtung: Stellen Sie die normale Aktivität der LCD-Hintergrundbeleuchtung mit ▲ oder ▼ ein. Wenn der Wert auf Folgendes eingestellt ist:

- «On»: die Hintergrundbeleuchtung ist immer eingeschaltet.
- «Off1»: die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich nach 5 Minuten ohne Aktivität aus.
- «Off2 + l/min»: die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich nach 5 Minuten ohne Aktivität aus; einzige Ausnahme: außer es wird ein Durchfluss von Wasser erkannt.

Drücken Sie «NEXT», um die Einstellungen des Installationsmenüs zu verlassen. Drücken Sie «REGEN», um zum vorherigen Schritt zurückzukehren.



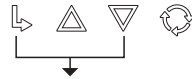
DE

## 6. KURZANLEITUNG FÜR DIE EINRICHTUNG

Um die Werkseinstellungen zu ändern, drücken Sie gleichzeitig die Tasten ▼ und «NEXT». Verwenden Sie die Tasten ▲ und ▼, um die Einstellung zu ändern sowie die Taste «NEXT», um zu speichern und zum nächsten Schritt zu gelangen. Mit «CLOCK» können Sie speichern und das Menü verlassen und mit «REGEN» können Sie einen Schritt zurückgehen.

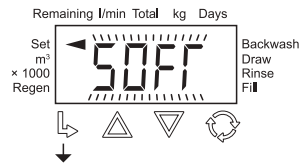
Um fortzufahren, halten Sie die Tasten «NEXT» und ▼ gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt.

### SCHRITT 1S



**SCHRITT 2S.** Stellen Sie mit ▲ oder ▼ den Gerätetyp auf «SOFT» ein. Drücken Sie «NEXT», um zu Schritt 3S zu gelangen. Drücken Sie «REGEN», um die Einrichtung des OEM-Enthärterersystems zu verlassen.

### SCHRITT 2S

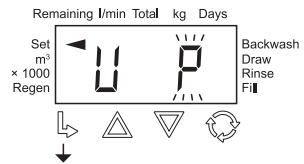


**SCHRITT 3S.** Wählen Sie die Härteeinheit mit ▲ oder ▼ aus. Wenn der Wert auf Folgendes eingestellt ist:

- «P»: die Einheit ist PPM.
- «FH»: die Einheit ist °fH.
- «dH»: ist die Einheit °dH.

Drücken Sie «NEXT», um zu Schritt 4S zu gelangen. Drücken Sie «REGEN», um zum vorherigen Schritt zurückzukehren.

### SCHRITT 3S



**SCHRITT 4S.** Wählen Sie mit ▲ oder ▼ den Regenerationstyp aus. Wenn der Wert auf Folgendes eingestellt ist:

- «rES»: die Regeneration wird mit variabler Reserve bis zu der in Schritt 5I und Schritt 6I eingestellten Tageszeit verzögert.
- «dELY»: die Regeneration wird bis zu der in Schritt 5I und Schritt 6I eingestellten Tageszeit verzögert.
- «0»: die Regeneration erfolgt sofort, wenn die verbleibende Kapazität Null erreicht.

Drücken Sie «NEXT», um zu Schritt 5S zu gelangen.  
Drücken Sie «REGEN», um zum vorherigen Schritt zurückzukehren.

### SCHRITT 4S





**6. KURZANLEITUNG FÜR DIE EINRICHTUNG**

**SCHRITT 5S.** Wenn Schritt 4S auf «rES» eingestellt ist, stellen Sie die Ionenkapazität mit ▲ oder ▼ ein. Wenn Schritt 4S auf «dELY» oder «O» eingestellt ist, stellen Sie «Volume Capacity» (Fassungsvermögen) ein. Das Fassungsvermögen kann auf 0,02 m<sup>3</sup> bis 5700 m<sup>3</sup> oder auf «OFF» (Aus) eingestellt werden.

Drücken Sie «NEXT», um zu Schritt 6S zu gelangen. Drücken Sie «REGEN», um zum vorherigen Schritt zurückzukehren.

**SCHRITT 6S.** Befüllungstyp auf «POST» oder «PrE» einstellen mit ▲ oder ▼. Drücken Sie «NEXT», um zu Schritt 7S zu gelangen. Drücken Sie «REGEN», um zum vorherigen Schritt zurückzukehren.

**SCHRITT 7S.** «Regenerant Draw Type» (Art der Regeneriermittellentnahme) auf «dn» oder «UP» einstellen mit ▲ oder ▼. Drücken Sie «NEXT», um zu Schritt 8S zu gelangen. Drücken Sie «REGEN», um zum vorherigen Schritt zurückzukehren.

Hinweis: Die folgenden Anzeigen können sich je nach Anlagentyp und Füllungsart unterscheiden. Weitere Einzelheiten finden Sie unter «Funktion des Regelventils» und «Betriebszyklen».

**SCHRITT 8S.** Stellen Sie die Dauer der Rückspülung mit ▲ oder ▼ auf 1 – 95 Minuten oder auf «OFF» (Aus). Drücken Sie «NEXT», um zu Schritt 9S zu gelangen.

Drücken Sie «REGEN», um zum vorherigen Schritt zurückzukehren.

**SCHRITT 9S.** Stellen Sie mit ▲ oder ▼ die Dauer der Regeneriermittellentnahme auf 1 – 180 Minuten oder auf «OFF» (Aus).

Drücken Sie «NEXT», um zu Schritt 10S zu gelangen. Drücken Sie «REGEN», um zum vorherigen Schritt zurückzukehren.

**SCHRITT 5S**

| Einstellung | Einheiten               |
|-------------|-------------------------|
| PPM         | kg de CaCO <sub>3</sub> |
| dH oder FH  | m <sup>3</sup>          |

**SCHRITT 6S**

**SCHRITT 7S**

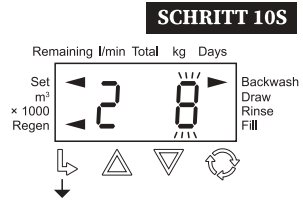
**SCHRITT 8S**

**SCHRITT 9S**

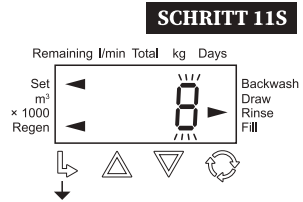
DE

## 6. KURZANLEITUNG FÜR DIE EINRICHTUNG

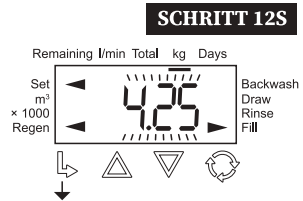
**SCHRITT 10S.** Stellen Sie die Dauer der zweiten Rückspülung mit ▲ oder ▼ auf 1–95 Minuten oder auf «OFF» (Aus). Drücken Sie «NEXT», um zu Schritt 11S zu gelangen. Drücken Sie «REGEN», um zum vorherigen Schritt zurückzukehren.



**SCHRITT 11S.** Stellen Sie die Spüldauer mit ▲ oder ▼ auf 1 – 95 Minuten oder auf «OFF» (Aus). Drücken Sie «NEXT», um zu Schritt 12S zu gelangen. Drücken Sie «REGEN», um zum vorherigen Schritt zurückzukehren.



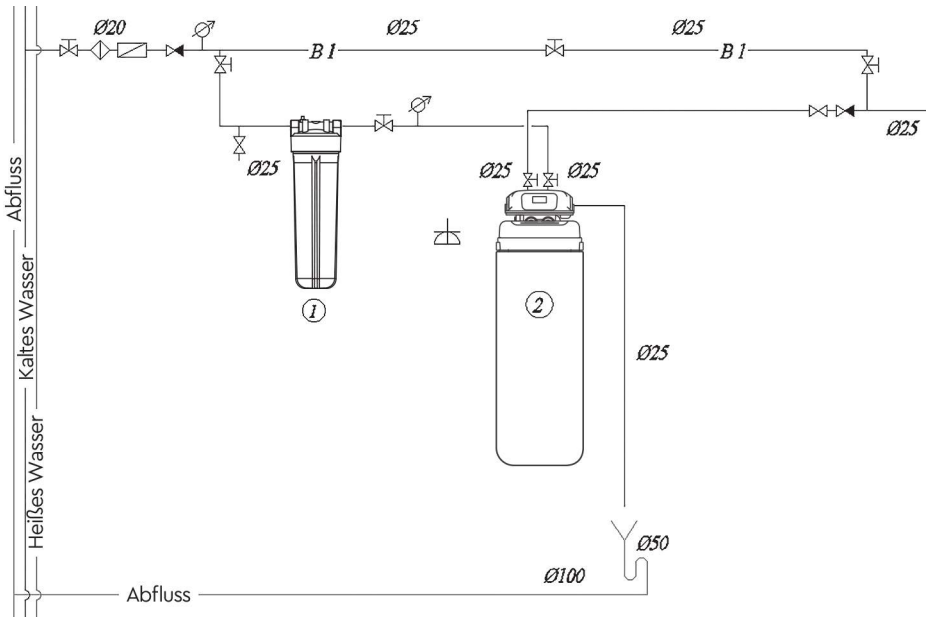
**SCHRITT 12S.** Stellen Sie die Fülldauer mit ▲ oder ▼ auf 0,05 – 90,0 kg NaCl oder auf «OFF» (Aus). Drücken Sie «NEXT», um das Einrichtungs Menü des OEM-Enthärter systems zu verlassen. Drücken Sie «REGEN», um zum vorherigen Schritt zurückzukehren.



**RÜCKKEHR ZUM  
NORMALBETRIEB**

## 7. INSTALLATIONSDIAGRAMM

### Kompakter Wasserenthärter.



## 8. SERVICE

### 8.1 WARTUNG

Um den ordnungsgemäßen Betrieb des Enthärters zu gewährleisten, sollte der Benutzer regelmäßig die folgenden Kontrollen durchführen: Überprüfen Sie, ob Salz vorhanden ist und füllen Sie ggf. welches nach.

Wasserhärte prüfen. Die Härte des Trinkwassers und die Härte des Mischwassers sollten mindestens zweimal im Jahr überprüft werden, ggf. sollte die Härte des Mischwassers angepasst werden (siehe Abschnitt «Installation»).

Prüfen Sie die Dichtheit mithilfe einer Sichtprüfung: Prüfen Sie alle Anschlüsse und Leitungen auf mögliche Lecks. Überprüfen Sie alle 2 Monate die Sauberkeit des Salz- und Solevorrats, reinigen Sie gegebenenfalls die Behälter und spülen Sie sie mit klarem Wasser aus.

Die angegebenen Fristen für die empfohlenen Inspektionen sind die Mindestanforderungen und müssen je nach Betriebsbedingungen angepasst werden.

### 8.2 VERANTWORTUNG DES BENUTZERS

Jedes technische Gerät muss regelmäßig gewartet werden.

Überwachen Sie durchgehend die Qualität des aufbereiteten Wassers und den Salzgehalt im Solebehälter. Wenn sich die Wasserqualität geändert hat, passen Sie die Einstellungen entsprechend an. Wenn der Salzgehalt zu niedrig ist, fügen Sie mehr Salzgranulat hinzu. Wenden Sie sich gegebenenfalls an einen Spezialisten.

Regelmäßige Kontrollen durch den Betreiber sind erforderlich, um die normale Funktion des Geräts zu gewährleisten. Enthärtetes Wasser sollte regelmäßig kontrolliert werden, um sicherzustellen, dass die Betriebsbedingungen eingehalten werden.

Die Häufigkeit der vom Benutzer durchgeführten Kontrollen umfasst:

Nach Gebrauch: Salz zur Regeneration hinzufügen.

2 Mal pro Jahr: Druck überprüfen.

2 Mal pro Jahr: Wasserqualität kontrollieren.

Einmal im Jahr: Salztank reinigen.

### 8.3 SERVICE UND ERSATZTEILE

Verschleißteile müssen innerhalb der angegebenen Wartungsfrist ausgetauscht werden, um einen einwandfreien Betrieb der Anlage zu gewährleisten und um die Garantiebedingungen einzuhalten. Es wird empfohlen, den Wasserenthärter einmal im Jahr zu warten.

Verschleißteile dürfen nur von qualifiziertem Personal (Fachleute des Wasserversorgers oder Servicepersonal) ausgetauscht werden.

Wir empfehlen den Abschluss eines Servicevertrags mit unserer Serviceabteilung.

Reinigung: Verwenden Sie zur Reinigung keinen Alkohol oder alkoholhaltige Reinigungsmittel, um die Oberflächen der Kunststoffteile nicht zu beschädigen.

### 8.4 ENTSORGUNG

Nach Ablauf der Lebensdauer der Anlage wenden Sie sich an den Ecosoft-Service, um den Austausch des Enthärters zu vereinbaren. Entsorgen Sie die Wasserenthärter und alle elektrischen Teile nur an den dafür vorgesehenen Stellen (z. B. spezialisierte Recyclingzentren).

## 9. FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

DE

| Problem  | Ursache  | Behebung  |
|--|--|---|
| 1. Verminderte Kapazität des Leistungsflusses              | Verminderter Speisewasserdruck   | Speisewasserdruck erhöhen   |
|  | Verstopftes Filterbett   | Siehe Abschnitt 3   |
|  | Verstopfte/blockierte Abflussleitung                                   | Reinigen Sie die Abflussleitung   |
|  | Verstopftes Regelventil  | Kontrollieren und reinigen Sie das Regelventil  |
|  | Ausfall von NHWBP/MAV (falls verwendet)                                | Inspektion und Reparatur des motorgesteuerten Ventils   |
| 2. Verschlechterung der Qualität des aufbereiteten Wassers | Fehlerhafte chemische Analyse des Wassers                              | Führen Sie einen weiteren Test mit frisch angesetzten Reagenzien durch  |
|  | Die chemische Zusammensetzung des Speisewassers hat sich verändert     | Führen Sie eine neue Kontrollanalyse durch und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn sich die chemische Zusammensetzung des Wassers verändert hat.   |
|  | Bypass-Ventil ist auf «Bypass» eingestellt                             | Drehen Sie das Bypass-Ventil in die Betriebsstellung  |
|  | Steigrohr oder Dichtungen sind beschädigt                              | Bauen Sie den Filter aus, überprüfen Sie ihn und ersetzen oder schmieren Sie das Rohr und die Dichtungen, falls erforderlich.   |
|  | Verstopftes Filterbett   | Siehe Abschnitt 3   |
|  | Verlust von Filtermedium   | Siehe Abschnitt 4   |
|  | Unschlagmäßige Regeneration des Filters                                | Siehe Abschnitt 6   |
|  | Austritt von unbehandeltem Wasser im Inneren des Regelventils          | Regelventil ausbauen, Dichtungen überprüfen und bei Bedarf ersetzen oder schmieren.   |
| 3. Verstopftes Filterbett                                  | Unzureichender Rückspüldurchfluss                                      | Prüfen Sie den Rückspüldurchfluss. Wenn der Versorgungsdruck innerhalb der Grenzwerte liegt und die Durchflussmenge unzureichend ist, überprüfen und reinigen Sie den Durchflussregler der Abflussleitung oder tauschen Sie ihn bei Bedarf aus. |
|  | Unzureichende Rückspülphase  | Dauer der Rückspülphase verlängern  |
|  | Verstopfter oberer Verteiler   | Reinigen Sie den oberen Verteiler   |
|  | Übermäßiger Rückspüldurchfluss   | Messen Sie den Rückspüldurchfluss. Wenn der Versorgungsdruck normal ist und die Durchflussmenge zu hoch ist, sollten Sie den Durchflussregler der Abflussleitung ändern.  |
| 4. Austragen von Filtermedium                              | Das Filtermedium wird bei der Rückspülung mitgerissen und ausgetragen  | Ersetzen Sie bei Bedarf den oberen Verteiler  |
|  | Das Filtermedium wird während des Betriebs mitgerissen und ausgetragen | Ersetzen Sie bei Bedarf den unteren Verteiler   |

## 9. FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

| Problem   | Ursache  | Behebung  |
|---|--|---|
| 5. Anlage wird nicht regeneriert  | Keine elektrische Leistung   | Überprüfen Sie das Netzteil   |
|   | Kein/zu wenig Salz im Solebehälter   | Überprüfen Sie die Salzmenge im Solebehälter und fügen Sie bei Bedarf Salz hinzu.                 |
|   | Die Sole wird während der Regeneration gar nicht angesaugt, oder es wird nicht die gesamte Sole abgesaugt. | Siehe Abschnitt 6   |
|   | Das Regelventil ist defekt oder die Einstellungen wurden geändert  | Überprüfen Sie das Regelventil und seine Einstellungen (siehe Handbuch des Regelventils)          |
|   | Solebehälter wird nicht aufgefüllt oder es wird zu wenig Wasser nachgefüllt                                | Siehe Abschnitt 7   |
| 6. Die Sole wird während der Regeneration nicht entnommen oder es wird nicht die gesamte Sole entnommen | Niedriger Speisewasserdruck  | Prüfen Sie den Speisewasserdruck  |
|   | Einspritzdüse oder Solebehälter verstopft  | Sole-Einspritzdüse und/oder Soleleitung reinigen  |
|   | Verstopfter Korb oder Salzkristalle auf der Kugel im Luftrückschlagventil                                  | Korb und/oder Kugel des Luftrückschlagventils reinigen  |
|   | Hoher Druckabfall am Filter (Regelventil, Verteiler oder Filtermedium sind verstopft)                      | Siehe Abschnitte 1 und 4  |
|   | Es wird Luft eingespritzt, weil die Soleleitung nicht luftdicht ist  | Dichtheit der Abflussleitung prüfen   |
|   | Regelventileinstellungen geändert  | Dauer der Solephase verlängern  |
| 7. Solebehälter wird nicht oder mit weniger Wasser als benötigt nachgefüllt                             | Niedriger Speisewasserdruck  | Prüfen Sie den Speisewasserdruck  |
|   | Einspritzdüse oder Solebehälter verstopft  | Sole-Einspritzdüse und/oder Soleleitung reinigen  |
|   | Festsitzende Kugel im Luftrückschlagventil   | Reinigen Sie das Luftrückschlagventil   |
|   | Regelventileinstellungen geändert  | Überprüfen Sie die Dauer der Auffüllung des Solebehälters und korrigieren Sie sie gegebenenfalls. |
| 8. Übermäßige Verwendung von Salz pro Regeneration  | Regelventileinstellungen geändert  | Verringern Sie die Salzmenge pro Regeneration in den Einstellungen des Regelventils               |
|   | Solebehälter mit zu viel Wasser gefüllt  | Siehe Abschnitt 9   |
| 9. Solebehälter wird mit zu viel Wasser aufgefüllt  | Hoher Hauptwasserdruck   | Prüfen Sie den Speisewasserdruck. Installieren Sie den Druckregler, falls erforderlich.           |
|   | Regelventileinstellungen geändert  | Überprüfen Sie die Dauer der Auffüllung des Solebehälters und korrigieren Sie sie gegebenenfalls  |

## 10. GARANTIE

### GARANTIEVERPFLICHTUNGEN

Die Garanzzeit für die Wasserreinigungsanlage beträgt 12 Monate und beginnt mit dem Tag des Verkaufs der Anlage über den Einzelhandel (sofern auf der Produktgarantiekarte nicht anderes angegeben ist).

Der Hersteller garantiert, dass diese Wasserreinigungsanlage keine Herstellungsfehler aufweist und dass solche Fehler während der auf der Garantiekarte angegebenen Garanzzeit ab dem Zeitpunkt des Verkaufs ab dem Lager des Herstellers oder des Einzelhändlers nicht auftreten werden, sofern die Wasserreinigungsanlage gemäß den aufgeführten technischen Anforderungen und Betriebsbedingungen installiert und betrieben wird. Lesen Sie vor der Benutzung der Wasserreinigungsanlage unbedingt die Anweisungen für den Anschluss und den Betrieb der Wasserreinigungsanlage sowie die Bedingungen der Garanzverpflichtungen.

Überprüfen Sie sorgfältig das Aussehen der Wasserreinigungsanlage und ob diese vollständig ist. Sollten Sie Mängel bezüglich des Aussehens und der Vollständigkeit feststellen, richten Sie bitte Ihre Reklamation bei Erhalt des Produkts an den Verkäufer.

Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen am Design, an der Konfiguration oder an der Herstellungstechnologie vorzunehmen. Solche Änderungen verpflichten nicht dazu, bereits auf den Markt gebrachte Produkte zu ersetzen oder zu verbessern.

Die Garantiekarte ist nur gültig, wenn das Modell, das Kaufdatum und der Stempel des Händlers korrekt angegeben sind.

Verbraucheransprüche können gemäß der geltenden Gesetzgebung während der Garanzzeit geltend gemacht werden, vorausgesetzt, die Mängel der Wasserreinigungsanlage sind nicht auf folgende Ursachen zurückzuführen:

- Nichtbeachtung der in der Anschluss- und Betriebsanleitung der Anlage angegebenen Betriebs- und Lagerungsbedingungen der Anlage;
- durch Transportschäden, unsachgemäße Installation, unsachgemäßen Gebrauch oder Missbrauch, Anschluss an eine andere als die in der Bedienungsanleitung angegebene Netzspannung, Nichtbeachtung der beiliegenden Anschluss- und Betriebsanleitung;
- Betrieb mit nicht behobenen Mängeln oder mit Mängeln, die durch Wartung oder Reparatur durch Personen oder Organisationen entstanden sind, die nicht Vertreter eines autorisierten Servicezentrums sind;
- Ursachen, die vom Hersteller unabhängig sind, wie z. B.: Spannungsabfälle im Stromnetz, Naturereignisse und -katastrophen, Brände, Eindringen von Fremdkörpern (Flüssigkeiten) oder anderen Stoffen in das Produkt;
- äußere und innere Verunreinigungen, Kratzer, Risse, Schrammen, Abplatzungen und andere mechanische Beschädigungen, die während des Betriebs aufgetreten sind;
- Änderung an der Konstruktion oder unbefugtes Öffnen von Systemknoten oder Änderung der Seriennummer des Produkts oder des Herstellungsdatums;
- vorzeitiger Austausch von Bauteilen, deren Bedingungen in der Anschluss- und Betriebsanleitung angegeben sind, sowie Verwendung von austauschbaren Bauteilen anderer Hersteller.

## 10. GARANTIE

### GARANTIEVERPFLICHTUNGEN

Die Garantieverpflichtungen erstrecken sich nicht auf:

- Austauschbare Bauteile (Patronen, Umkehrosmosemembran, Kohle-Nachfilter, mineralisierte und andere austauschbare Bauteile, mit denen die Anlage ausgestattet werden kann) und Dichtungsringe;
- Teile, die aufgrund ihres Verschleißes ersetzt werden müssen;
- Arbeiten, wie z. B. Einstellung, Reinigung, Austausch von Verbrauchsmaterialien und sonstige Pflege von Wasseraufbereitungsanlagen, die in der Anschluss- und Betriebsanleitung für das Produkt vorgegeben sind.

Der Hersteller haftet nicht für Ausfälle oder sonstige Schäden, einschließlich entgangenen Gewinns, die zufällig oder als Folge der Verwendung oder Unfähigkeit zur Verwendung dieses Produkts entstehen. Die materielle Haftung des Herstellers im Rahmen dieser Garantie ist maximal auf die Kosten der Wasseraufbereitungsanlage begrenzt.

Im Falle eines unabhängigen Anschlusses der Anlage ist der Hersteller nicht verantwortlich und akzeptiert keine Ansprüche, die durch einen falschen Anschluss und einen falschen Betrieb der Gesamtanlage entstehen können. Die Liste der autorisierten Servicezentren ist auf der Website <https://ecosoft.ua/contacts/> zu finden.

Alle Ansprüche infolge der Wasserqualität, des Geschmacks, des Geruchs und der sonstigen Eigenschaften des mithilfe von Wasseraufbereitungsanlagen gereinigten Wassers werden nur bei Vorliegen eines bestätigenden Analyseprotokolls akzeptiert, das von einem akkreditierten Forschungslabor gemäß der Norm ISO 17025 erstellt wurde.

Fälle, die nicht von dieser Garantie abgedeckt sind, werden durch die Gesetzgebung geregelt.



## 11. INFORMATIONEN ZUR SERIE

### INSTALLATION

Datum der Installation

Adresse und Telefon-Nr.

Abgenommen (Name und Unterschrift des Kunden)

### INSTALLATION

Organisation

Verkaufsdatum

Adresse und Telefon-Nr.

Händlerfirma

Durchgeführte Arbeiten (Name und Unterschrift)

Name des Verkäufers

DE





